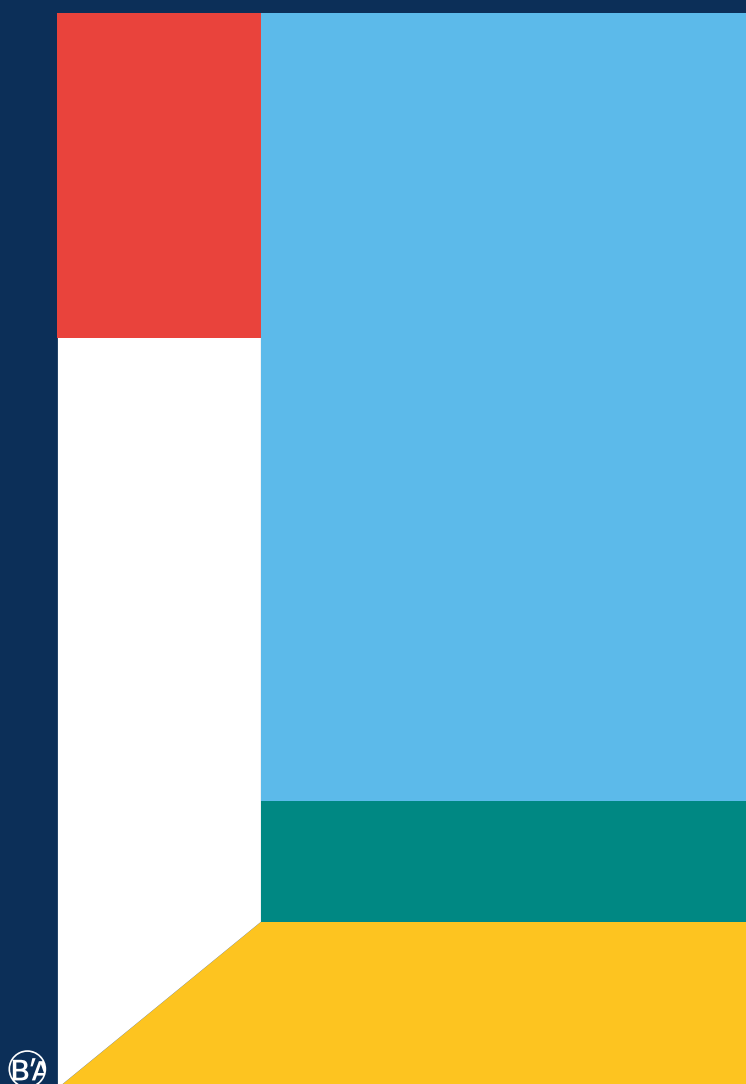


Presqu'île

N°65 REVUE MUNICIPALE DE LÈGE-CAP FERRET



Nos nouvelles couleurs !



arcas
BATISSEUR D'AVENIR

Offrez une
signature
à vos projets



NOUVELLE AGENCE

place du marché
Cap Ferret

www.arcas-sa.com

05 57 17 02 30

AE

AGENCE DE L'ESTÉREL

www.agencedelesterel.com

05.56.60.84.26



L'immobilier sur la presqu'île depuis 1958

4

ENTRE NOUS

RETOUR EN IMAGES
ÉDITORIAL
D'UN VILLAGE À L'AUTRE
EN BREF

10

GRAND ANGLE

POLITIQUES PUBLIQUES

Les nouvelles archives
Ils aiment les nouvelles couleurs
PLU : « Nous gardons la main »
Les points forts du budget 2017
Presqu'île en chantier
2 nouveaux services pour la petite enfance

22 L'ESSENTIEL

DOSSIER

› L'eau dans tous ses états

EN DIRECT

› Les échos du conseil municipal

ÉCONOMIE

› Pleins feux sur le phare

33

INTERCO

MARQUE TERRITORIALE

35

ESPRIT DE SAISON

RECENSEMENT
ÉVÉNEMENTS

42

ESPRIT D'ICI

PORTRAITS

› Simone Gélén

› Sandra Mandret

ZOOM SUR

› Quand les ados
prennent le large

RENCONTRES

RETOUR SUR

DÉLICES D'ICI

HISTOIRE

FOCUS ASSO



14



22



42



50



Consultez toutes
les revues en ligne...



Presqu'île, revue municipale
de Lège-Cap Ferret

Directeur de la publication :
Michel Sammarcelli
ISSN : 1279-6247

Édition : SEPPA Communication
05 57 300 910

Rédaction : www.anacoluthe.net

Publicité : SEPPA Communication

Crédit photos : Laurent Wangermez
(sauf mentions particulières).

Impression : Imprimerie Graphit's - Presqu'île est imprimé
en couverture sur du papier PEFC 200 g brillant et à l'intérieur
sur papier PEFC Offset 140 g - Tirage : 11 600 exemplaires
Dépôt légal à parution.

Retrouvez votre magazine municipal Presqu'île en consultation
libre et au format PDF sur le site internet de la mairie :
www.ville-lege-capferret.fr





Les tempêtes Leiv et Marcel (4 & 5 février) sont passées sur la Presqu'île sans occasionner trop de dégâts. **Les équipes techniques et de sécurité sont intervenues tout le week end sur le terrain : un grand merci !**

Une **Saint Blaise** très Sixties. La fête aurait pu être gâchée par la tempête, mais le millésime 2017 a été un véritable succès. **Coup de chapeau aux bénévoles et associations** engagés dans cette aventure, notamment au personnel municipal qui a organisé une soirée très réussie.

Sous les ors de la République, le 18 février. En guise de remerciements pour son engagement sans faille, **la Ville a embarqué l'ancienne équipe du Conseil Municipal des Jeunes** (2015-2017) pour une journée au Sénat.



« Veut-on tuer la commune ? »

Jamais la commune n'a été aussi menacée et, pourtant, jamais la commune n'a été aussi nécessaire.

Il est vrai que certaines personnes, parfois à des niveaux de responsabilité considérables, prônent la disparition de la commune au bénéfice de l'intercommunalité. L'évolution du contexte législatif, les votes successifs des lois de finance soulignent une même tendance : on est en train de vider les communes de leur substance.

Baisse des dotations, renforcement systématique de l'échelon intercommunal, transfert des compétences les plus stratégiques [urbanisme, tourisme, économie]... Petit à petit, la commune est privée de ses moyens d'action, prise entre le fer d'une intercommunalité de plus en plus forte et une demande de proximité à laquelle elle n'a plus forcément les moyens de répondre. Le leitmotiv ? Les économies ! C'est un bel objectif, mais je défie quiconque de trouver en France une intercommunalité qui a permis de faire des économies...

Au contraire, on constate l'étouffement financier d'une part et la dilution de la commune d'autre part. Mais que veut-on ? Faire de nos communes des coquilles vides ? Les cantonner à un rôle de simple guichet ? Tenter de démobiliser les maires et élus municipaux ? Si l'objectif est de diluer le lien avec les citoyens, de nourrir le sentiment d'abandon des populations, de dégrader les services de proximité et d'aggraver la défiance à l'égard du politique par une overdose technocratique, alors ne changeons rien !

« On ne gère bien que de près »

L'Etat fait fausse route, car notre avenir est bel est bien dans les communes. Si on peut administrer de loin on ne gère bien que de près, en prise avec le terrain et le pouls

de la population. L'échelon communal reste celui de la proximité par excellence. Valeur refuge, attachement profond, confiance naturelle : la commune est le pilier de la citoyenneté, le premier investisseur public et le socle des services de proximité.

Jamais elle n'a été aussi essentielle, d'abord parce qu'il y a la crise sous tous ses aspects. Bien sûr, on pense tout de suite à la crise économique et sociale. Mais il y a aussi la crise morale, la crise des valeurs, la crise de la démocratie. Quand il y a crise, le meilleur antidote c'est la proximité, le lien, la capacité d'écoute.

Qui mieux que nos communes peut remplir ces missions, être le réceptacle des colères, des refus mais aussi porter les enthousiasmes ?

« Premiers partenaires de l'action publique »

C'est pourquoi, à Lège-Cap Ferret nous continuerons de nous opposer, chaque fois qu'il le faudra, à ce glissement insidieux des compétences. Nous avons gardé la main sur le tourisme et le service urbanisme : ce sont aujourd'hui ces champs qui nous permettent de réaffirmer notre singularité et notre force. Mais pour combien de temps ? Quelle que soit l'issue des scrutins de mai et juin nous espérons que les noms qui sortiront des urnes sauront préserver le tissu qui fait la force et la richesse de notre pays : nos communes. Nos communes qui ne doivent plus subir les réformes successives, contre l'avis de l'association des Maires de France, mais être actrices des politiques nationales et se poser comme les premiers partenaires de l'action publique.

Michel Sammarcelli
Maire de Lège-Cap Ferret
Président du SIBA

Presqu'île, revue municipale
de Lège-Cap Ferret



Retrouvez votre magazine
sur le site de la Ville :
www.ville-lege-capferret.fr
(rubrique «nos publications»)

Piquey

Expo en extérieur

Les grilles du jardin de la Médiathèque vont se parer de photos au format géant (180 x 120) du 10 avril au 3 mai. Cette exposition itinérante de Frédéric Larrey est proposée dans le cadre du Mois de la nature, puisque la Médiathèque sera l'épicentre de l'évènement. Thème de cet ensemble de clichés réunis par le Conservatoire du Littoral : « 40 ans de merveilles préservées ». Déjà suspendues aux grilles du Jardin Public de Bordeaux, les photos devraient ensuite passer l'été au Jardin botanique de Saint-Jean de Luz.



Le Canon

Nettoyage de printemps pour la mairie annexe

La mairie annexe du Canon vient de s'offrir un grand nettoyage de printemps. Elle le vaut bien ! Ce bâtiment domine l'un des plus beaux points de vue de la Presqu'île et totalise à lui seul 80 % des cérémonies de mariage de la commune. Après la réfection complète de la toiture, les équipes ont attaqué les façades avec un coup de peinture et le décapage du bardage extérieur. La saison peut commencer...

Lège

Une nouvelle voie verte

À partir du mois d'avril, les piétons et les cyclistes du secteur du Grand Oustau pourront rejoindre le centre de Lège en toute sécurité. Le tronçon de 500 mètres va tout changer, notamment pour les enfants qui pourront se rendre à l'école sur un axe protégé, en dehors de la route. De quoi rassurer les parents, mais aussi les piétons, particulièrement les personnes à mobilité réduite ou avec des poussettes.

Cette voie verte reliera aussi la piste cyclable située sur l'ancienne voie ferrée, en direction du Porge ou d'Arès. Une bonne nouvelle pour les riverains et les estivants logés dans les campings situés à proximité. A vélo, en rollers, à pied ou en fauteuil roulant, la voie verte c'est plus de mobilité douce... pour tous.

Claouey - L'Herbe

Stationnement réglementé

Deux nouvelles zones de stationnement réglementé avaient été créées en 2016 au niveau du port de Claouey et de la cale de l'Herbe. Le Conseil Municipal vient de conforter cette expérimentation : ainsi, du 1^{er} mai au 15 octobre, le stationnement devient payant dans ces deux secteurs pour les véhicules avec remorque, à raison de 3 € de l'heure, puis 1 € les suivantes. Un tarif préférentiel sous forme d'abonnement est mis en place pour les résidents. Quant aux attelages seuls, ils sont interdits et évacués en fourrière en l'absence d'immatriculation.

Claouey et l'Herbe s'ajoutent ainsi aux deux premières zones de Piquey et du port de la Vigne, avec toujours le même objectif : désengorger et sécuriser ces espaces encombrés par des stationnements anarchiques ou ventouse (sans limitation de durée).

La Vigne

Les pins du Port élagués

76 pins ont été élagués le long du port de La Vigne, courant mars. Branches mortes ou cassées ont été retirées pour sécuriser l'endroit (notamment le chemin qui mène à la plage). Chaque année, la commune programme ainsi trois campagnes d'élagage sur l'ensemble des villages.

Cap Ferret

Aménagement au Village du Phare

La Ville a profité de l'hiver pour lancer une petite réorganisation de l'entrée du Village ostréicole. L'objectif : limiter les nuisances d'une circulation « sauvage » à l'intérieur de cet espace si typique. La présence de voitures, arrivées le plus souvent par erreur parce que les automobilistes croient rejoindre par là le bord du Bassin, et la vocation professionnelle du site (circulation d'engins, stockage de matériel ostréicole...) s'accommodent mal.

Une barrière en bois a été posée pour fermer partiellement cette zone et dévier le trafic vers la rue des Pêcheurs et la Promenade du Tour du Phare. Cet aménagement végétalisé, décidé en concertation avec les riverains, n'entrave pas l'évolution des professionnels, tandis que les piétons et les vélos circulent sur un espace protégé.

Jumelage

25-28 mai : nos amis Allemands arrivent.

La délégation de Sandhausen arrive le 25 mai pour 3 jours de temps forts et de visites sur la Presqu'île et ses environs. Les familles des deux pays se retrouvent chaque année en alternance dans l'une ou l'autre commune afin de célébrer une amitié qui dure depuis 1980.

Le jumelage n'est pas réservé aux initiés : tous les habitants peuvent accueillir une ou plusieurs personnes de la délégation allemande. Les responsables de l'organisation veillent à rassembler des familles avec des centres d'intérêts compatibles. Le jumelage devient alors une formidable occasion d'échanger, de partager et de tisser des liens puissants... dont certains durent depuis 37 ans.

Renseignements et informations :
Nathalie Condou-Dupouy,
service animation, tél. 05 57 17 07 85
animation.nc@legecapferret.fr

Les Jacquets

Essai transformé

La nouvelle bache à eau des Viviers a été mise en service le mercredi 11 janvier. Le réseau a basculé sur le nouveau circuit sans encombre et sans coupure d'eau. C'est parti pour un demi-siècle de bons et loyaux services (l'ancien ouvrage fonctionnait depuis 1973).

Le Four

Encore plus beau sans fils

C'est parti ! Les réseaux (électricité, téléphone et éclairage public) sont en cours d'enfouissement depuis mars dans tout le village du Four, Nord et Sud. Exécutés par Enedis (ancien ERDF), les travaux sont financés par la Ville et s'étaleront jusqu'en juin.



Pirailan

Intervention d'urgence aux Réservoirs !

Même si le coup de vent du premier week-end de février n'a pas eu de conséquences graves sur la commune, certains points ont été plus fragilisés que d'autres. Aux Réservoirs, par exemple, deux arbres menaçaient de s'effondrer sur le local des guides naturalistes ! Des agents des services techniques appelés en urgence avec la nacelle ont pu les dégager : un travail d'élague très technique, réalisé au cœur de la tempête...



Le Colon tour® a fait étape à Lège-Cap Ferret

Le Colon tour® c'est un tour de France original et pédagogique pour sensibiliser aux risques liés au cancer du colon : un module géant qui se déplace de département en département, a été installé place de la Mairie à Lège le 13 mars (juste après la ville de Bordeaux). Ateliers et échanges ont animé cette journée, annoncée dès le 11 mars par le CMJ qui a distribué des flyers sur différents points de la Presqu'île.

Lège-Cap Ferret est la première commune du Bassin à s'associer à cette opération nationale, organisée en partenariat avec la Ligue contre le cancer et l'AGIDECA (Association Gironde pour le dépistage des Cancers). C'est d'ailleurs Lège-Cap Ferret qui a sollicité la Ligue contre le Cancer (une première, puisqu'habituellement c'est l'inverse) : la ville souhaite s'inscrire dans une démarche sur le long terme. « *Il s'agit de casser les codes, briser les tabous autour du dépistage* » précise-t-on en mairie. « *Certains de nos agents ont d'ailleurs été formés pour répondre aux questions sur le dépistage, la prévention, la nutrition etc.* ». C'est en en parlant qu'on fait reculer la maladie ! Saviez-vous que ce cancer se guérit dans 9 cas sur 10, lorsqu'il est diagnostiqué suffisamment tôt ?

Contact :
Maison de la famille
 05 56 03 80 51
maisondelafamille@legecapferret.fr



villedelegecapferret



Buzz FB

C'est un repère pour tous dans la nuit de Noël... et le hit de la page Facebook de la Ville !

La vidéo de l'illumination du Bac à voile, postée le 14 décembre a été vue 23968 fois, elle a touché 74979 personnes et a généré 6 022 réactions (likes, commentaires sur la page et les partages).

Qui dit mieux ?



Une PM en or

Nancy Meurisse, brigadier, décroche pour la 3^{ème} année consécutive la première place des championnats de France de ski alpin des Polices Municipales. Organisée les 28 et 29 janvier derniers à l'Alpe d'Huez, la compétition réunissait toutes les polices municipales de France autour d'un slalom géant en 2 manches.

Une centaine de concurrents étaient sur la ligne de départ : Nancy est revenue auréolée du titre de championne de France, Thyphaine Bayroux (Brigadier Chef Principal) 3^{ème} de sa catégorie, tandis que Jérémy Nazet et Brice Gimenez (Chef du Service de la Police Municipal) ont rapporté respectivement les 1^{ère} et 3^{ème} places en snowboard.

Avec les performances de ses 4 agents, la Ville de Lège-Cap Ferret s'est hissée à la 4^{ème} position générale. De quoi souder l'équipe sur le terrain.



©Jean Baptiste Buceau

Premier contact avec la danse-contact

Un week-end sous le signe de la danse-contact se prépare les 15 et 16 avril prochains. Marie Richez, directrice de l'école municipale de danse, a choisi de débiter par une représentation le samedi soir (20h30 à la Halle) pour mieux faire connaître cette technique de danse contemporaine où le contact physique est le point de départ d'une exploration de mouvements improvisés, en poids et contrepoids, à deux ou à plusieurs. Le lendemain : Masterclass avec la Compagnie YMA qui aura assuré sur scène.

Masterclass :

- Dimanche 16 avril de 14h30 à 16h30 à la salle des sports au Cap Ferret.
- À partir de 12 ans (ouvert aux adultes).
- Tarif préférentiel pour les élèves de l'école municipale de danse de Lège-Cap Ferret.
- Renseignements et inscriptions :
Maison de la famille 05 56 03 80 51

L'école municipale de danse présentera aussi son gala le 23 juin 2017 à 20h30 à la Forestière au Cap Ferret. Le 7^{ème} art sera le thème de ce nouveau millésime, imaginé et entièrement créé par Marie Richez.



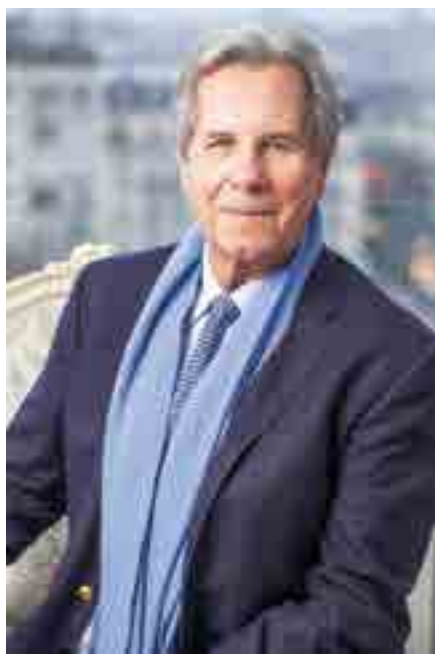
Vélo : jamais sans ma lumière !

Des feux à l'arrière et à l'avant, c'est le minimum pour bien voir et être bien vu la nuit. Et c'est encore mieux avec des catadioptrés latéraux (dispositifs rétro-réfléchissants), notamment sur les pédales.

L'été dernier les contrôles sur le terrain ont montré que plus de 50% des vélos n'étaient pas équipés. Alors que la presque île se transforme en piste cyclable géante dès les premiers beaux jours, que les loueurs de vélos sont pris d'assaut, la Police Municipale va poursuivre cette action de prévention et multiplier les contrôles de nuit, avec un objectif : tolérance zéro ! L'amende est de 11 € pour défaut d'éclairage, mais il vous en « coûtera » beaucoup plus en cas d'accident et de séquelles irréversibles...



Les nouvelles archives



© Bruno Klein

Après 12 mois de travaux, le nouveau service des archives et du patrimoine a été inauguré le 18 mars, à Lège, par un invité de marque : Jean-Louis Debré, Président du Conseil supérieur des archives... et légeot-ferret capien de coeur depuis plus de 30 ans.

3 questions à Jean-Louis Debré

Pourquoi avoir accepté d'inaugurer les archives ?

D'abord parce que mon attachement au Bassin et en particulier à la Presqu'île est ancien. Ensuite, parce que je pense que, lorsqu'on aime profondément les hommes et les femmes qui vivent dans une région, il faut se tourner vers l'Histoire afin de mieux les connaître.

Quelle est, à notre époque, l'utilité des archives ?

La préservation des archives est essentielle pour appréhender le présent et envisager l'avenir. Si j'ai accepté, à titre honorifique, de présider le Conseil supérieur des archives de France, c'est d'abord parce que je m'intéresse au peuple de ce pays, à tous ceux qui ont dessiné l'âme française, comme ici à Lège-Cap Ferret.

Quelle est la nature du lien qui vous unit à la commune ?

Voilà plus de 30 ans que je fréquente le Bassin, été comme hiver. C'est un endroit où j'aime me ressourcer et me retrouver en famille. L'hiver, j'y écris mes livres. Je termine d'ailleurs un ouvrage sur une famille d'ostréiculteurs. À travers elle, j'essaie de comprendre l'évolution des hommes qui ont façonné ces paysages que j'aime tant.*

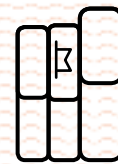
*Jean-Louis Debré a écrit plusieurs ouvrages, dont : « Dictionnaire amoureux de la République », de Jean-Louis Debré, éd. Plon (2017) "Jeux de haine", Fayard (2011) "Meurtre à l'Assemblée", Fayard (2009)

“Quand on aime le Bassin, on veut connaître son Histoire”



©Agence 4A

LE NOUVEAU BÂTIMENT DES ARCHIVES, EN 4 ESPACES :



1

UNE SALLE DE TRAITEMENT
OÙ SONT ACCUEILLIS ET TRIÉS LES
DOCUMENTS ENTRANTS



2

UNE SALLE DE DESTRUCTION
OÙ SONT ENTREPOSÉS LES DOCUMENTS
DESTINÉS À L'ÉLIMINATION



3

UN MAGASIN
POUR STOCKER LES ARCHIVES
EXISTANTES ET LA PRODUCTION
DES 10 ANS À VENIR



4

UNE SALLE DE CONSULTATION
OUVERTE AU PUBLIC



Repère

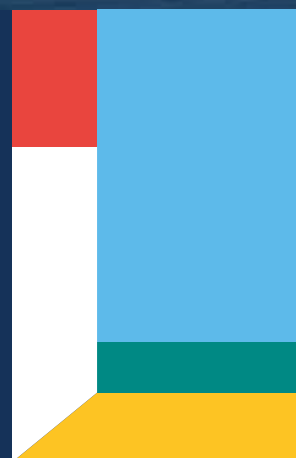
Le Conseil supérieur des archives est une institution consultative, chargée d'aider le ministre de la Culture à organiser les archives publiques et privées. Créé en janvier 1988 au sein des Archives de France, cet organisme peut être saisi lorsqu'un particulier veut transmettre des archives privées au patrimoine national ou pour les questions liées au développement des nouvelles technologies dans les services historiques.

Début 2017, le service enregistre 30 420 vues numérisées (état-civil, bâtiments communaux, églises, plans divers, cadastre Napoléonien 1826, photos, cartes postales, journal de guerre de Mr Pinguet, délibérations de 1828 à 2014, etc.) dont 22 623 consultables.



Ils aiment les nouvelles couleurs

MAIRIE LÈGE
CAP FERRET



Un logo coloré plus moderne. Un logo pour réaffirmer l'identité de Lège-Cap Ferret dans un monde en pleine mutation. Un logo aussi facile à utiliser sur papier que sur les nouveaux formats numériques et les réseaux sociaux. Un logo, enfin, dont on peut être fiers. A l'heure où de nombreuses communes s'approprient à toiletter leur blason, Lège-Cap Ferret affiche résolument sa différence avec un nouveau logo, complètement retouché... mais qui conserve des éléments emblématiques.



MICHEL & FRANÇOISE MARTIN, HABITANTS, 74 ET 73 ANS

Françoise :

« Un logo plus pro »

« Ce logo est épuré, élégant, plus pro. Les couleurs me font penser à la lumière et aux ambiances de la Presqu'île, côté Bassin surtout. Ils réinterprètent de nos repères : le bleu, le vert et le jaune. J'ai un faible pour ce bleu profond. »

Michel :

« Un logo adapté aux nouvelles générations »

« Il est normal de faire évoluer un logo et de l'adapter aux goûts des nouvelles générations. J'étais habitué à l'ancienne version et je m'habituerai à la nouvelle. Je suis content qu'on ait gardé le phare, et j'aime bien le jeu avec le L. »



PHILIPPE DE GONNEVILLE, 1^{ER} ADJOINT :

« Mettre en lumière la presqu'île aux 10 villages »

« La réforme territoriale l'a prouvé : le monde des collectivités bouge. Loin d'être un gadget, ce nouveau logo est un vrai levier pour affirmer les valeurs et la singularité de notre commune dans un environnement en mutation. Au sein de l'intercommunalité comme ailleurs, Lège-Cap Ferret doit pouvoir être identifiée immédiatement par tous, grâce à un langage graphique fort. Ce logo montre que l'on peut être authentique sans être désuet, à la fois moderne et atemporel. »



PAUL JALBERT,
MAIRE DU
CONSEIL
MUNICIPAL DES
JEUNES

« Il parle aux jeunes connectés »

« Plus light, plus coloré, le logo fait tout de suite penser aux valeurs de Lège-Cap Ferret. La commune s'affiche beaucoup plus sur les réseaux sociaux qu'autrefois. Elle change, je trouve normal que son logo évolue avec elle. C'est un logo moderne et classe, qui sait parler aux jeunes connectés. Présenté au CMJ, il a fait un super effet ! »



FRÉDÉRIC MESSIAN, AGENCE LONSDALE :

« La stabilité, la force et une certaine sérénité »

« Pour ce nouveau logotype nous avons réinterprété la tradition des affichistes des années 40, des courants modernes et coloristes. Des lignes horizontales et une typographie très pure représentent la durabilité, la stabilité et la force de la commune. Les couleurs vives incarnent le dynamisme et l'énergie de la Presqu'île aux 10 villages. Le phare reste un repère dans cet ensemble de lignes : il exprime la sérénité, l'esthétique et la solidité qui font la singularité de Lège-Cap Ferret. On peut également y découvrir un L majuscule, étendard de la commune. »

Plan Local d'Urbanisme : « Nous gardons la main »

Entretien avec Michel Sammarcelli

Alors que le Règlement National d'Urbanisme (RNU) vient d'entrer en vigueur sur la commune, Michel Sammarcelli fait le point sur le dossier stratégique du PLU.

Le PLU connaît un retard important, pourquoi ?

« Nous avons fait les frais d'un contexte législatif très mouvant, qui modifie sans cesse les règles du jeu et introduit à chaque fois de nouveaux délais. Je pense aux lois ALUR et NOTRe, qui ont profondément changé le cadre d'élaboration du PLU, mais aussi à l'annulation du SCOT. Peu de gens mesurent les conséquences de ce volet réglementaire.

Par ailleurs, le cabinet qui avait été choisi en 2014 à la suite d'un appel d'offres a subi des difficultés de personnel et financières. Ces complications ont, dans un premier temps, ralenti l'avancée de nos travaux, avant de marquer un coup d'arrêt. Mais le PLU doit sortir, ce dossier a déjà duré trop longtemps. »

Où en êtes-vous aujourd'hui ?

« Il a d'abord fallu aller au bout des engagements et des procédures pour mettre fin au premier contrat, même si la rupture a été arrêtée d'un commun accord avec le cabinet. Toutes les démarches ont été respectées, la commune a choisi un nouveau prestataire et peut regarder devant. »

Est-ce que cela signifie que la Ville repart de zéro ?

« Bien sûr que non. Un gros travail a été fait, à commencer par le projet d'aménagement et de développement durable (PADD). Cette pièce maîtresse du PLU, qui définit les grandes orientations et principes d'aménagement de la commune, a été débattue, votée





et même adaptée pour tenir compte des observations intervenues entretemps. Le PADD sera donc intégré au dossier, tout comme l'étude d'impact environnemental : un travail colossal réalisé sur 4 saisons pour tenir compte de la faune et de la flore.

Enfin, les cartes dites de "zonage" sont faites et le règlement est en partie rédigé. Nous avons donc lancé un appel à candidatures qui nous a permis de choisir un cabinet capable de prendre ce dossier à mi-parcours, ce qui n'est pas courant. »

Un parcours semé d'embûches, auquel s'ajoute le retour au RNU...

« En effet, la loi ALUR a fixé le 27 mars 2017 comme date butoir pour achever la transformation des Plans d'Occupation des Sols (POS) en PLU. Au-delà, c'est le règlement national qui s'applique (RNU). Ce sera le cas pour Lège-Cap Ferret, avec un retour à des règles plus permissives puisque ce document ne fait qu'énoncer des dispositions générales. Le RNU se résume en effet à une dizaine de pages dans un code de l'urbanisme qui en compte plus de 3400... alors que les spécificités et la qualité paysagère de la Presqu'île nécessitent un travail de précision, à la parcelle. »

Ne craignez-vous pas un afflux de projets "abusifs" ?

« En réalité cette situation ne devrait pas occasionner de dommages sur le terrain dans la mesure où elle est provisoire et où nous continuerons d'instruire toutes les demandes d'autorisation sur la base du POS.

Les services de l'État (DDTM*) ont mis en place un service pour les communes dans notre situation – Lège-Cap Ferret est loin d'être la seule – qui émet un avis sur chaque dossier, mais la décision finale nous revient. Or, nous resterons très vigilants sur la qualité ou l'insertion des projets, et nous n'hésiterons pas à recourir au sursis à statuer. Cet acte permet de différer une décision, jusqu'à l'approbation du PLU, dès lors qu'une demande respecterait la loi mais pas l'esprit de la Presqu'île ou de notre futur document.

Inutile de tenter de s'engouffrer dans la brèche ouverte par un retour au RNU, nous gardons la main ! Et sur ce point, je peux compter sur l'unanimité des élus qui, en commission d'urbanisme, ont confirmé

leur volonté que lotisseurs, constructeurs ou architectes ne puissent pas en profiter pour faire passer en force certains projets. L'avenir et l'authenticité de la Presqu'île sont en jeu, cette exigence transcende tous les clivages politiques. »

Quelle est la prochaine étape ?

« Le principal critère de sélection du cabinet, en dehors de son expertise, a porté sur les moyens mis en œuvre pour faire aboutir le projet de PLU. Pour refaire une route en 3 jours, il faut y mettre les moyens. On va plus vite à 50 qu'à 2... Nous sommes particulièrement attentifs au dispositif proposé pour faire aboutir cette procédure au plus vite.

L'objectif est de proposer un projet de PLU en conseil municipal d'ici la fin de l'année, pour être en mesure de le soumettre aux personnes publiques associées puis à l'enquête publique au 1er semestre 2018. Mais l'expérience a montré que les lourdeurs administratives et les délais ont plutôt tendance à être étirés que réduits... C'est pour cette raison qu'il est fondamental de garder la main sur l'instruction des autorisations d'urbanisme : notre rempart contre le RNU. »

Dans ce contexte, le choix de conserver l'urbanisme prend donc toute sa dimension...

« Oui. La loi NOTRe prévoit le transfert de l'urbanisme aux intercommunalités. La COBAN a ainsi mutualisé ce service entre 8 communes du Nord Bassin... sauf à Andernos et Lège-Cap Ferret. Nous nous sommes formellement opposés à ce projet car nous ne pouvons pas imaginer déléguer les aménagements, le développement à moyen et long termes, à des instances administratives qui ne sont pas sur place, en prise avec le terrain et ses enjeux.

D'ailleurs, à ce jour, il y a unanimité des 10 communes pour s'opposer à l'élaboration d'un plan local d'urbanisme intercommunal (PLUI). La diversité du territoire et les spécificités de chaque ville sont telles que cette perspective ne peut être envisagée. Lège-Cap Ferret ne veut pas et ne peut pas entrer dans un moule. »

* Direction Départementale des Territoires et de la Mer.

PLU : Plan local d'urbanisme.
POS : Plan d'occupation des sols

Les points forts du budget 2017

La commune a approuvé son budget en janvier. Malgré un contexte difficile, la Ville poursuit ses efforts d'investissement et de désendettement. Au-delà du niveau de service et de la qualité de vie des habitants, c'est l'activité économique locale qui est en jeu.

[Ce qu'il faut retenir]

1

Pas de hausse d'impôt

L'équipe municipale a choisi de ne pas recourir à la hausse d'impôts pour trouver de nouvelles recettes, alors que ses ressources continuent de diminuer (baisse des dotations) et ses charges de croître (sécurité liée au contexte national, hausse du coût du travail, de l'énergie, etc). La Ville mise sur une gestion exemplaire et la maîtrise drastique de ses dépenses.

4

Une stabilité globale des dépenses de fonctionnement

La mutualisation des services et la rationalisation des dépenses permettent de limiter la progression des charges liées au fonctionnement de la collectivité. Mais on ne peut indéfiniment jouer sur ces dépenses sans mettre en péril la qualité des services, donc le niveau de prestations offert aux habitants.

2

Une des fiscalités les plus basses du Bassin

Les taux d'imposition qui n'ont pas changé entre 2011 et 2015 (simplement revalorisés en 2016) sont largement inférieurs aux moyennes nationales ou régionales et en dessous des taux pratiqués par les communes du Bassin.

5

Des dotations en chute libre

Comme toutes les collectivités, la commune Lège-Cap Ferret est mise à contribution pour participer à l'effort de désendettement national. Mais depuis 3 ans, les montants des dotations perçues sont encore plus faibles que ceux escomptés et tombent, en 2017, à -1,5 million d'euros (en cumulé).

3

Un endettement très maîtrisé

Il diminue d'année en année, malgré la baisse des dotations de l'Etat. En effet, la commune emprunte un peu moins (1,1 million en 2017) que ce qu'elle rembourse en capital (1,5 million). Autrement dit, l'équipe poursuit chaque année le désendettement de la Ville.

6

Un contexte instable

Au-delà du contexte national et de ses incidences sur le plan sécuritaire (renforcement des effectifs de police sur le terrain, équipement des écoles, etc), la Ville doit aussi composer avec la montée en puissance de l'échelon intercommunal. En effet, le transfert de certaines compétences s'accompagne aussi d'une redistribution des ressources, sur lesquelles la commune ne peut plus compter. Par ailleurs, le dispositif de péréquation a évolué : le système qui consiste à redistribuer des fonds entre les collectivités défavorisées et les plus « aisées » prévoit depuis 2016 une nouvelle forme de contribution. Cet effort supplémentaire fait grimper la participation totale de Lège-Cap Ferret à 3 millions d'euros. Autant de financements en moins.



Le saviez-vous ?

Grâce à la renégociation de ses contrats, la Ville a fait des économies de l'ordre de 7% sur l'électricité et 15 à 20 % sur le gaz (soit plus de 100 000 €).

[Les chiffres du budget]



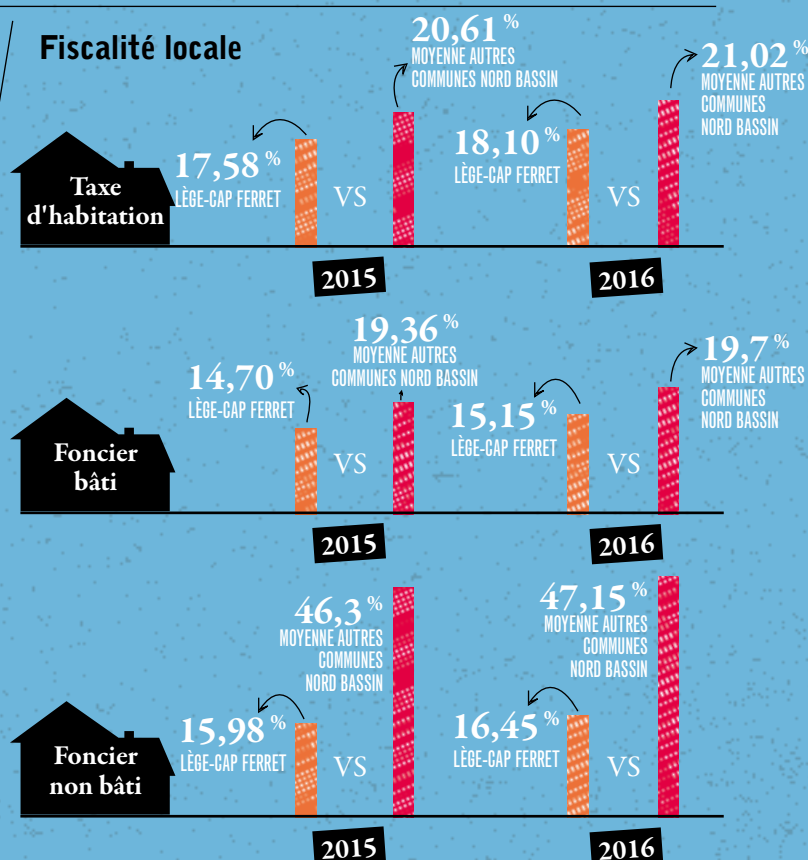
Où va l'argent ?

Enfance, environnement, culture, sécurité, solidarité... pour tous et à tous les âges de la vie, l'engagement est quotidien avec un budget de fonctionnement de **22,8 millions d'euros**.

À côté de ces dépenses de gestion, les investissements permettent de lancer de nouveaux projets et de rembourser la dette. **5,2 millions** sont inscrits en investissement, dont **3,6 millions affectés en 2017** aux programmes et travaux divers :

- la création d'un RAM (phase d'étude et de conception, réalisation avec le budget supplémentaire),
- extension de la maternelle de Lège
- mise en sécurité des écoles (adaptation des équipements, vidéos, etc.),
- réfection de la passerelle près du lac du secteur Bénédictine,
- 600 000 € pour l'entretien des bâtiments communaux, voirie et accessibilité. [...]

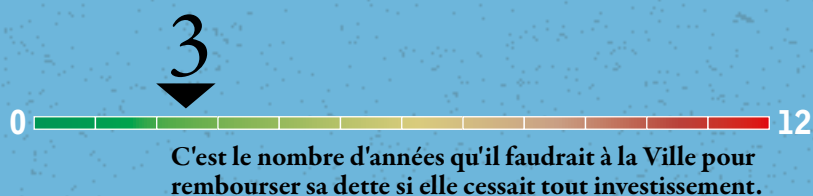
Fiscalité locale



La baisse constante des dotations

baisse d'une année sur l'autre (1) et baisses cumulées (2)

	2014	2015	2016	Estimation 2017	
(1)	- 164 557 €	- 402 998 €	- 424 118 €	- 570 000 €	
(2)	-	- 567 555 €	- 991 673 €	- 1 561 673 €	Cumul



IL L'A DIT



« Un budget ambitieux et volontariste »

« Ce budget s'inscrit dans la continuité des exercices précédents, avec trois exigences fortes : ne pas toucher aux impôts, ne pas surendetter la Ville et maintenir le niveau et la qualité des services. Parallèlement nous veillons à préserver une bonne capacité d'investissement, car nous savons que les commandes publiques sont les principales pourvoyeuses d'activité au niveau local. Sur l'ensemble de l'année, nous injectons ainsi une dizaine de millions d'euros* pour les travaux et projets structurants. C'est aussi un moyen d'agir pour l'emploi et de favoriser les retombées économiques locales. »

PHILIPPE DE GONNEVILLE

1^{ER} ADJOINT DÉLÉGUÉ AUX FINANCES

* Budget principal et budget supplémentaire confondus.

Dépose de l'ancienne ligne de 63 000 volts

PÉRIODE DES TRAVAUX → MARS-AVRIL

Dépose des 16 km de l'ancienne ligne électrique reliant les deux postes sources de Lège et de l'Herbe (au niveau des pare-feux). La ligne de 63 000 volts a été enfouie entre fin 2014 et 2016 (opérationnelle depuis le 1^{er} juillet 2016) pour sécuriser le réseau : un chantier global de 6 millions d'euros portés par RTE*.

*Réseau de Transport d'Electricité

Nouveau carrefour entre le Chemin du Cassieu et l'avenue du Médoc

LIVRÉ

Objectif : casser la vitesse des véhicules qui s'engagent vers le chemin du Cassieu (février).

Extension de l'école maternelle de Lège

LIVRAISON DES TRAVAUX → RENTRÉE 2017

60 m² édifiés pour abriter le nouvel accueil périscolaire (garderie), l'espace actuel étant récupéré pour l'ouverture de classe prévue à la rentrée.

Réfection du toit de l'ancienne mairie

PÉRIODE DES TRAVAUX → AVRIL



LIGNE HAUTE TENSION

Presqu'île en chantiers

Confort, sécurité, accessibilité... les travaux se poursuivent et se multiplient tout le long de la Presqu'île. Les investissements sont importants (plus de 2 millions d'euros pour le réseau d'eau potable pour l'année, plus d'1 million pour la voirie), et occasionnent parfois des désagréments sur le terrain... mais ils font tous avancer la commune !

Réaménagement et mise en sécurité de la traversée

PÉRIODE DES TRAVAUX → JANV.-MAI

250 m stratégiques entre l'Office de Tourisme et la Croix des Marins.

Objectifs : casser la vitesse et améliorer l'accessibilité des personnes à mobilité réduite (PAVE).

La Ville enfouit les réseaux (électricité, téléphone et éclairage public), crée une zone 30 avec plateaux surélevés et remodèle la répartition entre voirie et cheminements piétons.

Perturbations à prévoir : circulation alternée (déviation impossible), possibilité de travaux ponctuels de nuit et de petites coupures électriques pour le raccordement au nouveau réseau (dans tous les cas, les riverains sont prévenus).

Rénovation du tronçon de piste cyclable situé entre le Super U et le camping des Embruns

PÉRIODE DES TRAVAUX → MARS

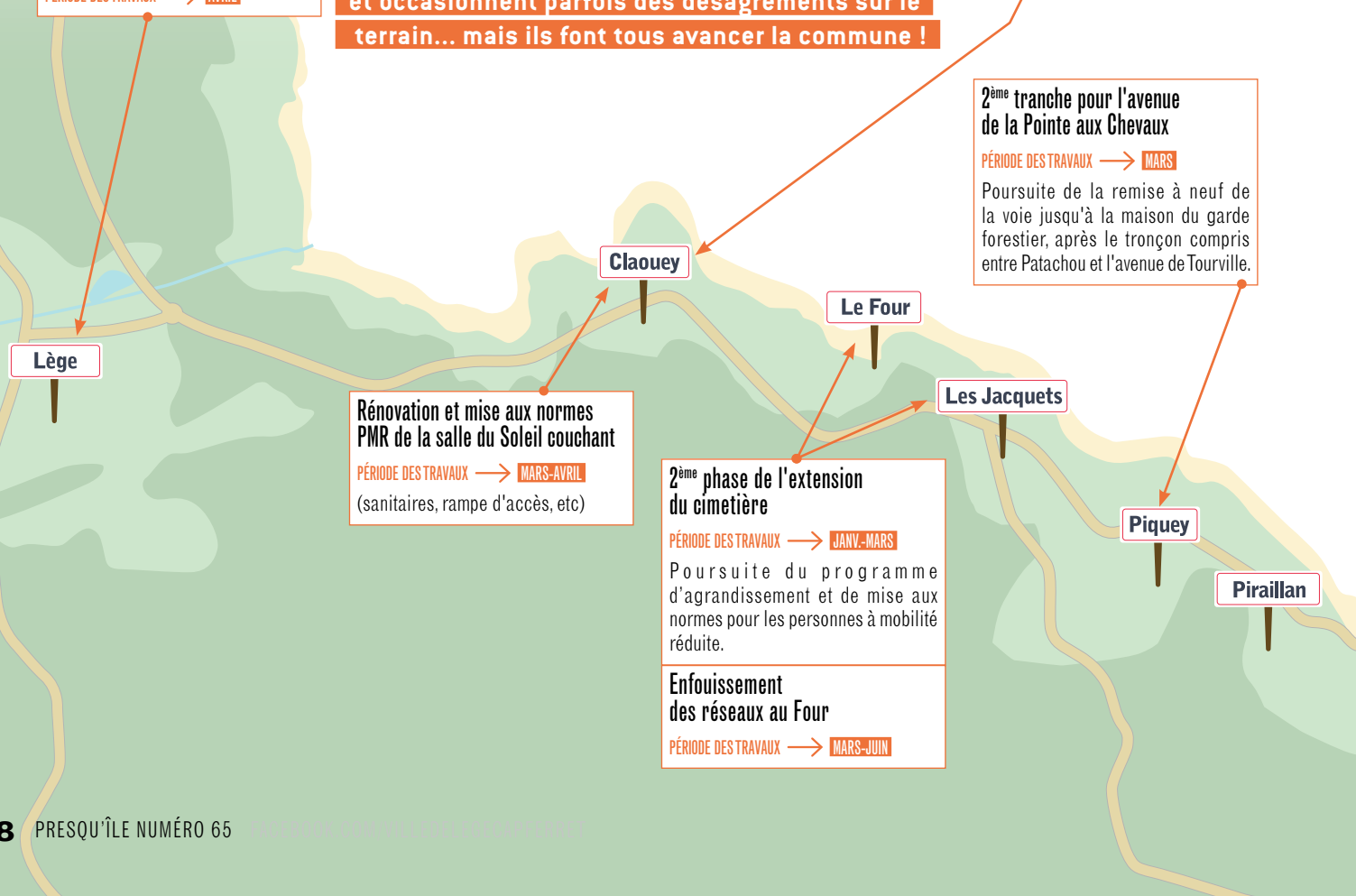
Réfection de voirie dans le secteur des Renardats et Grand Grenier

PÉRIODE DES TRAVAUX → FEV.-MARS

2^{ème} tranche pour l'avenue de la Pointe aux Chevaux

PÉRIODE DES TRAVAUX → MARS

Poursuite de la remise à neuf de la voie jusqu'à la maison du garde forestier, après le tronçon compris entre Patachou et l'avenue de Tourville.



Rénovation et mise aux normes PMR de la salle du Soleil couchant

PÉRIODE DES TRAVAUX → MARS-AVRIL

(sanitaires, rampe d'accès, etc)

2^{ème} phase de l'extension du cimetière

PÉRIODE DES TRAVAUX → JANV.-MARS

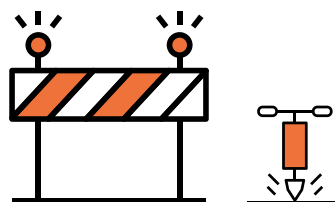
Poursuite du programme d'agrandissement et de mise aux normes pour les personnes à mobilité réduite.

Enfouissement des réseaux au Four

PÉRIODE DES TRAVAUX → MARS-JUIN



TRAVERSÉE DE CLAOUEY



2,5 millions d'euros investis par la Ville pour le réseau d'eau potable

PÉRIODE DES TRAVAUX → OCT. 2016-MAI 2017
INTERVENTION ESTIVALE

10 km de canalisation et 750 branchements sont remplacés sur un des secteurs les plus vétustes de la Presqu'île.

Perturbations à prévoir : circulation alternée, essentiellement sur la route de Bordeaux.

Réfection de la route de Bordeaux

PÉRIODE DES TRAVAUX → MAI-JUIN

Une fois les travaux sur le réseau d'eau terminés, le Département lancera la rénovation de la voirie.

Perturbations à prévoir : circulation alternée mais limitée à 2 semaines.

1^{er} pas vers une nouvelle porte d'entrée maritime

Etudes urbaines pour redessiner le secteur de Bélisaire et réorganiser cet espace emblématique et stratégique qui voit passer jusqu'à 300 000 personnes par an.

- Rénovation de la toiture du Panier Fleuri
- Aménagement de sécurité à l'entrée du village des pêcheurs
- Mise en place à titre expérimental d'un carrefour giratoire au carrefour du panier fleuri

PÉRIODE DES TRAVAUX → 1^{ER} TRIMESTRE 2017

Amélioration du réseau d'eaux pluviales

PÉRIODE DES TRAVAUX → MARS

Création d'un réservoir, entre la rue Sainte Catherine et l'allée du Débarcadère, pour drainer les eaux pluviales, suivi de la réfection du revêtement.

Remplacement des sanitaires

LIVRAISON DES TRAVAUX → SAISON

Réfection globale des blocs sanitaires de la place Ubéda, modernisés et mis aux normes PMR.

Rénovation de la toiture de la mairie du Canon

LIVRAISON DES TRAVAUX → JANVIER

Nouveau cheminement au pied de la Chapelle

LIVRAISON DES TRAVAUX → JANVIER

40 mètres de chemin parfaitement intégrés entre la Chapelle et la cale à bateaux (en haut du perré) pour parcourir ou admirer le panorama.

1,5 million d'euros pour améliorer le réseau d'assainissement

PÉRIODE DES TRAVAUX → FÉV.-JUIN

Le SIBA change les canalisations sur 3 secteurs entre la route de la Vigne et l'avenue du Piquepoul.

Perturbations à prévoir : circulation alternée route de la Vigne.





Ouverture prévue Eté 2017

VOTRE FUTUR PARKING DE LA GARE À ARCACHON

Places à vendre* en nombre limité !

- Un investissement qui valorise votre patrimoine
- La sécurité et la simplicité d'un achat auprès du leader mondial
- Le confort et les services d'un parking Indigo

CONTACTEZ-NOUS AU 01 49 03 14 00

* Achat sous forme d'amodiation (Concession de longue durée)

INDIGO

PLACE AU FUTUR

2 nouveaux services pour la petite enfance

Après la Maison de la famille devenue la porte d'entrée vers tous les services "enfance" et "petite enfance", la Municipalité concrétise un autre engagement : la création d'un Relais Assistantes Maternelles (RAM). Et, toujours pour renforcer le lien social, la Ville accueille depuis un mois l'une des permanences du lieu d'accueil enfants-parents (LAEP).



Les locaux de la crèche familiale commencent à devenir exigus... Les élus ont donc décidé de construire un nouveau bâtiment, à Lège à côté de la crèche collective l'Ile aux Bour'choux. Sur 150 m², il accueillera les enfants de la crèche familiale, mais aussi un RAM (Relais d'Assistantes Maternelles) et un LAEP (Lieu d'Accueil Enfant Parent). « Ces services gratuits et ouverts à tous répondent à une attente forte des familles et, pour le RAM, des assistantes maternelles, déjà réunies en association » indique Valérie Girard, adjointe à la famille. « Même sans attendre le nouveau bâtiment, qui devrait sortir de terre fin 2017/début 2018, nous avons décidé d'ouvrir, dès maintenant, ces deux nouvelles structures. Nous utilisons les locaux dont nous disposons déjà : la crèche familiale ou la salle d'évolution sportive au Cap-Ferret. »

Le RAM, créateur de liens et d'activité

Depuis un mois, l'animatrice du RAM, Cindy Lambert, a pris ses fonctions. « Elle a plusieurs missions », explique Valérie Girard, « notamment celle de proposer aux enfants et à leurs assistantes maternelles des ateliers (musique, activités manuelles,

etc.) et des temps d'éveil collectifs. » C'est elle aussi qui accueille et informe les familles. Enfin, elle accompagne les assistantes maternelles dans leur pratique en leur donnant la possibilité de s'informer (veille réglementaire, statuts, droits...), de se former et de se rencontrer.

RAM... trois petites lettres, mais un pas significatif pour accompagner les familles comme les assistantes maternelles de toute la commune, pour rompre l'isolement mais aussi apporter des conseils et des réponses concrètes. Le plus ? Le service se déplace chaque semaine à la salle d'évolution au Cap Ferret pour une proximité toujours plus grande.

La crèche de Claouey rénovée

À Claouey, dans quelques mois, le multi-accueil va faire l'objet de travaux de restructuration : création d'un restaurant pour les enfants, insonorisation et mise aux normes.

Un lieu d'accueil enfants-parents (LAEP), comment ça marche ?

Gratuit, sans inscription, anonyme et ouvert aux enfants de moins de 6 ans accompagnés d'un adulte de la famille, un lieu d'accueil enfant-parent (LAEP) est un espace de jeux et de rencontre qui participe à la socialisation en douceur des enfants. Animé par deux accueillantes, il permet aux jeunes parents d'être rassurés pendant la période de la petite enfance, et de partager expériences, doutes et joies du quotidien !

Le LAEP est ouvert tous les lundis de 15h à 18h à Lège, dans les locaux de la crèche familiale.

Créé à l'initiative de 7 communes du Nord Bassin pour mutualiser les moyens, la permanence se déplace chaque jour dans une commune différente.

Les ateliers du RAM :

> Le lundi matin, de 9h à 12h, au Cap Ferret, dans la pièce d'évolution de la salle des sports.

> le mercredi matin, de 9h à 12h, à Lège dans les locaux de la crèche familiale.

**Contact et renseignements :
Maison de la famille : 05 56 03 80 51**



DOSSIER

L'eau dans tous ses états

Bâche des viviers, chasse aux fuites, télérelève des compteurs, arrosage centralisé et numérique. À la fin du mandat, la Ville aura investi près de 10 millions d'euros pour améliorer le réseau d'eau potable, mettre fin au gaspillage, pérenniser ses ouvrages, optimiser l'approvisionnement et assurer des réserves en cas d'incendie. Des mesures fortes pour assurer l'indépendance de la commune, une meilleure qualité de l'eau et la préservation d'une ressource naturelle précieuse.

« Lège-Cap Ferret n'est pas une commune tout à fait comme les autres : nous avons toujours lutté pour assurer notre indépendance et affirmer notre identité. Ce volontarisme s'applique aussi à la gestion de l'eau », souligne Michel Sammarcelli.

La Ville a hérité d'un réseau ancien, issu de l'époque où le Cap Ferret était rattaché à La Teste. Le 1^{er} juillet 2013, elle a changé de prestataire pour s'attaquer notamment au problème des fuites dans les canalisations. « Nous étions dans la moyenne haute des communes françaises. C'était inacceptable ! Nous avons pris des mesures fortes pour être dans la moyenne la plus basse » explique le Maire.

« L'EAU, C'EST LE SYMBOLE DE NOTRE INDÉPENDANCE »

« Pas question de gaspiller l'eau. C'est une ressource naturelle précieuse. C'est pourquoi nous avons décidé d'investir 4,6 millions d'euros sur 2 ans : au final, nous voulons disposer sur la presqu'île d'un réseau d'eau potable performant et pérenne, adapté aux défis d'aujourd'hui et de demain. »

La Ville a engagé un vaste programme de rénovation du réseau. Le principe : remplacer les anciens tuyaux vétustes par des canalisations et des branchements de nouvelle génération. Ce chantier d'envergure permettra de réduire les fuites et de répondre aux nouvelles exigences réglementaires.

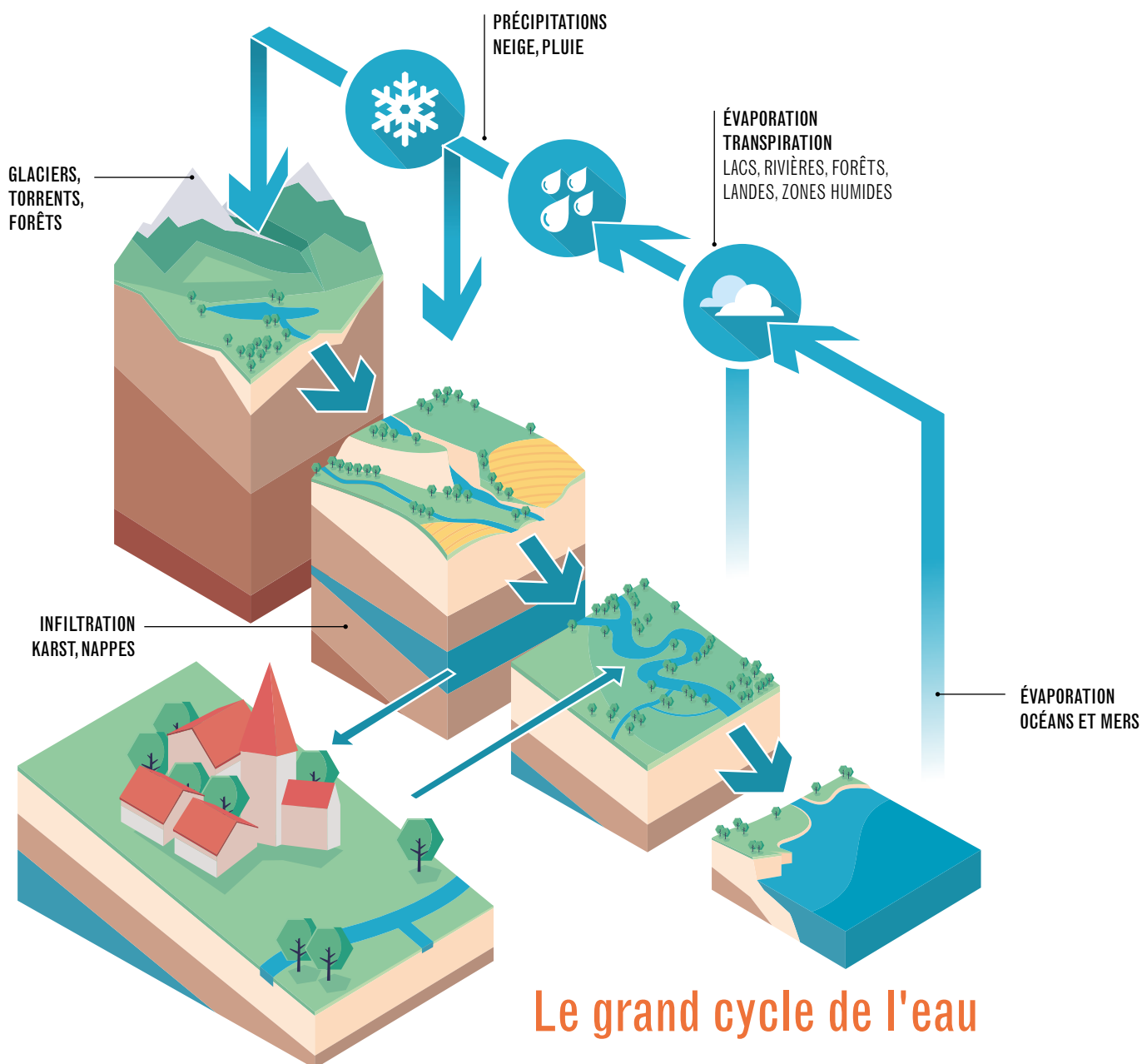
La Ville a obtenu la plus grosse participation financière de la Gironde. L'agence de l'Eau Adour Garonne subventionnera 1,5 million d'euros de ce plan qui portera sur 17 km de canalisations. 10 km rénovés entre l'automne 2016 et le printemps 2017, puis 7 km entre 2017 et 2018. A elle seule, la reconstruction de la bache des Viviers représente un investissement de plus d'1 million d'euros.

« En tout depuis 2014 et jusqu'en 2020, nous aurons mis plus de 10 millions d'euros sur la table pour des travaux qui, même s'ils ne se voient pas, sont essentiels » rappelle le premier édile. « Pour notre sécurité d'abord, car en cas d'incendie nous disposons d'un réseau performant avec un débit et des points de raccordement aux normes. Mais nous œuvrons aussi pour proposer une eau pure à la sortie du robinet, une production capable de s'adapter à la saisonnalité et aux pics de consommation. Depuis deux ans déjà, Lège-Cap Ferret assure son propre approvisionnement, sans puiser dans le Château d'eau d'Arès. Avec ces 10 millions, la commune finance donc sa qualité de vie et son indépendance. »

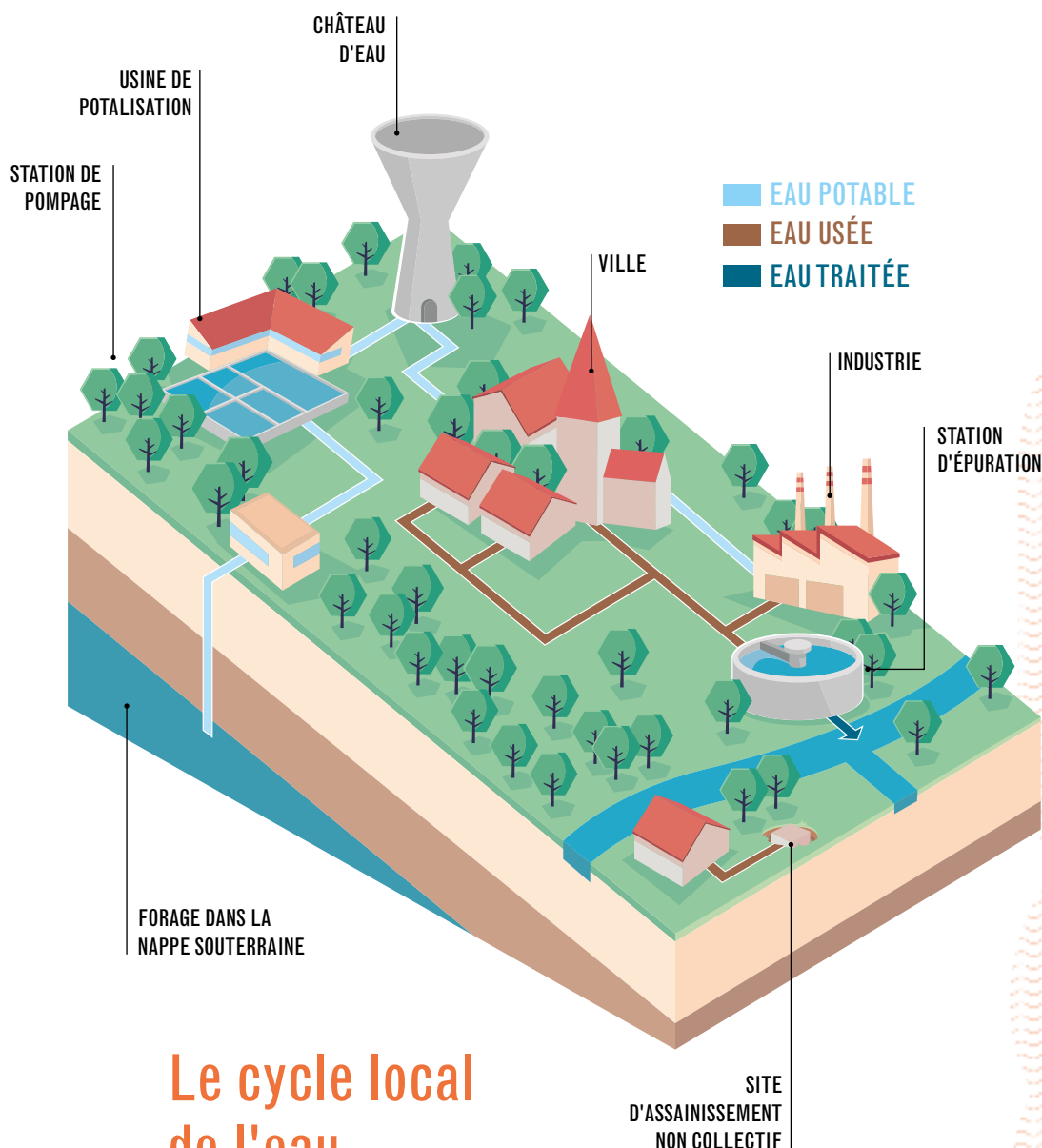
Le cycle de l'eau : qui fait quoi ?

1. Captage à la source

L'eau consommée à Lège-Cap Ferret provient de nappes profondes, situées à plus de 400 m sous terre. C'est Agur, délégataire choisi par la Ville, qui capte cette eau via 5 forages situés sur la commune, à Lège Bourg, Claouey, les Viviers, les Embruns et les Jacquets. Même si Agur entretient et fait fonctionner ces équipements, la municipalité en est propriétaire.



Le grand cycle de l'eau



Le cycle local de l'eau

2. Stockage sous pression

L'eau pompée est envoyée vers des zones de stockage intermédiaires comme la bache des Viviers. Là, Agur lui applique un léger traitement chloré avant de la renvoyer via d'autres pompes vers le Château d'eau du Cap Ferret ou des bâches situées en hauteur (au Four et au Crohot) : l'eau du réseau, sous pression gravitaire, parvient enfin au robinet de l'utilisateur. Le réseau d'eau appartient à la Ville du captage jusqu'au compteur des particuliers.

3. Les eaux usées

Les eaux usées sont rejetées dans le réseau d'assainissement, qui appartient au SIBA et est géré par le délégataire Eloa.

Les eaux issues des WC, de la cuisine ou de la douche sont traitées à la station d'épuration de Biganos avant d'être rejetées via le wharf de la Salie. Le principe : zéro rejet d'eaux usées dans le Bassin.

L'EAU EN CHIFFRES

5

FORAGES SITUÉS ENTRE LÈGE ET LES JACQUETS.

8

RÉSERVOIRS DE STOCKAGE.

2 MILLIONS
DE M³

PRODUITS EN MOYENNE À L'ANNÉE.

330 000 M³

PRODUITS AU PIC DE LA CONSOMMATION EN AOÛT, CONTRE 95 000 M³ EN FÉVRIER.

240,4 KM

DE CONDUITE PRINCIPALE.

10 300

ABONNÉS.

1

CONTRÔLE DE L'AGENCE RÉGIONALE DE LA SANTÉ TOUS LES 3 JOURS EN MOYENNE POUR VÉRIFIER LA QUALITÉ DE L'EAU.

3 actions concrètes pour préserver la ressource en eau



Objectif 1 ZÉRO FUITE

Depuis juillet 2013, Agur est le nouveau délégataire du service de l'eau sur la commune. La Ville a fixé à cette société plusieurs missions et lui a assigné des objectifs précis : régler le problème des fuites, mais aussi permettre aux usagers d'assurer un meilleur suivi de leur consommation.

« Nous avons des engagements contractuels très forts » confirme Jean-Baptiste Fagalde, responsable de l'agence Agur Lège-Cap Ferret. « En 2013, le réseau avait un rendement de 55%. Notre objectif est d'atteindre les 85% en 2025. Nous sommes aujourd'hui à 70%. Nous avons des agents spécialisés sur place qui traquent les fuites tous les jours. »

Une relation quasi-quotidienne

Agur assure aussi un rôle de conseil à la collectivité, sur les actions à mener en priorité pour mieux faire fonctionner les installations, les endroits du réseau qu'il serait souhaitable de renouveler, etc.

« Je rencontre les élus une fois par trimestre pour faire le point sur nos principaux engagements : la performance du réseau en terme de rendement et l'avancement de la télérelève des compteurs. De plus, chaque mois, avec le directeur des services techniques, nous abordons dans le détail la qualité de l'eau, la quantité de mètres cubes produits et les chantiers en cours sur la commune.

Notre agence et les services techniques ont une relation quasi-quotidienne : dès que nous intervenons sur le réseau, ils en sont informés, et inversement. »

Télérelève, mode d'emploi

C'est un boîtier implanté sur le compteur classique. Il émet en continu vers les serveurs informatiques de l'agence qui traitent les données de l'abonné*. Ce système innovant permet de suivre au jour le jour sa consommation, d'identifier rapidement les fuites et d'éviter le gaspillage. Une prestation gratuite, synonyme d'écologie et d'économie.

EN 2016

245
FUITES ONT
ÉTÉ RÉPARÉES
(157 EN 2015)

**Les informations restent l'entière propriété de l'usager.*

100 % des compteurs devaient être télérelevés au 30 juin 2016, soit les 10 390 compteurs en service. Les 100 compteurs manquants correspondent à des abonnés qui n'ont pas permis aux agents Agur d'accéder à leur propriété malgré les relances. Grâce à la télérelève, Agur alerte les usagers en cas de suspicion de fuites, mais n'a pas pour rôle d'intervenir sur le réseau privatif.

Objectif 2**UN ARROSAGE CENTRALISÉ ET NUMÉRIQUE SUR TOUTE LA COMMUNE**

Avec une superficie totale de 9 400 ha, dont 400 ha de parcelles forestières,

90 ha de parcelles entretenues en espaces verts et 41 sites à arroser

répartis sur 8 ha (stades, mairies, aires de jeux, écoles, RPA, ronds points, etc),

Lège-Cap Ferret est une commune gourmande en eau. En 2015, la facture de la Ville pour cet arrosage s'élevait à 12 838 euros.

**30% d'économie dès la 1^{ère} année**

Pour baisser sa consommation, faire des économies et préserver la ressource en eau, la municipalité a décidé de mettre en place une série d'actions. Certaines sont en cours comme la dissociation de l'arrosage des fleurs et des pelouses, le choix de végétaux locaux peu gourmands en eau, l'uniformisation du matériel (turbines, électrovannes...) ou la réduction du nombre de massifs arrosés. D'autres sont à venir, comme la gestion centralisée de l'arrosage automatique.

Cette mesure innovante consiste à gérer les heures d'arrosage sur l'ensemble des sites depuis un PC équipé d'un logiciel dédié. Il permettra de s'adapter en temps quasi réel aux conditions météo, de gagner du temps (en déplacement de personnel), de diminuer les coûts de main d'œuvre et d'améliorer la qualité d'arrosage. Les 69 000 euros d'investissement peuvent être subventionnés à 50% (Conseil Régional, Conseil Départemental, Ademe...).

Bénéfice principal attendu : une forte baisse de la consommation, avec plus de 30% d'économies minimum sur la facture d'eau attendues dès la 1^{ère} année (4 000 euros), entre 15% et 25% ensuite.

CALENDRIER DES TRAVAUX

La 1^{ère} tranche de la gestion centralisée de l'arrosage a débuté à Lège en mars 2017. Elle se poursuivra par une deuxième tranche entre La Vigne et le Cap-Ferret pour une livraison des travaux fin 2017- début 2018.



Objectif 3

MIEUX GÉRER LES RABATTEMENTS DE NAPPES PHRÉATIQUES

A de nombreux endroits de la commune, les nappes phréatiques affleurent à quelques mètres voire quelques centimètres sous le sol. A ces endroits, certains travaux (fondations, piscine, etc.) peuvent faire jaillir l'eau en quelques coups de pelle. Le rabattement de nappes consiste alors à abaisser temporairement le niveau de la nappe phréatique pendant les travaux, en pompant et en évacuant l'eau. Quelques règles s'imposent.

Comment ça marche ?

Le rabattement de nappe est soumis à une réglementation spécifique, la Loi sur l'eau (indépendante du droit de l'urbanisme). Tout rabattement de nappes doit faire l'objet d'une déclaration, voire d'une autorisation selon les cas.

Les mesures à suivre

Pour le prélèvement : tout pompage doit être équipé d'un compteur volumétrique (article L.214-8 du code de l'environnement)

Pour le rejet:

- Aucun rejet des eaux de rabattement de nappe dans le réseau public d'assainissement des eaux usées, même ponctuel.
- Rejet dans le réseau pluvial ou sur le domaine public uniquement sous réserve d'autorisation préalable du gestionnaire, à savoir la mairie (se rapprocher des services techniques).
- Le rejet des eaux de rabattement de nappe ne doit pas entraîner d'impacts sur le milieu qui le reçoit.

Les formalités à suivre sont indiquées dans les dossiers d'autorisations d'urbanisme. Pour savoir si votre secteur est concerné, vous pouvez consulter la carte nationale des remontées de nappes : www.inondationsnappes.fr.





**BALNÉO
SPA
RESORT**

"Vivez votre nature"



BALNÉOTHÉRAPIE

Séjours & Soins

Tous les jours,
de 10h à 18h, sur RDV

Tél. 05 57 177 177

spa@domaineduferret.com

HÉBERGEMENT



Réservations en ligne

Tél. 05 57 177 177

contact@domaineduferret.com

RESTAURANT

le Cabanon du Pinasse

Sur réservation

Tél. 05 56 03 25 09

SÉMINAIRES, GROUPES

Sur réservation

Tél. 05 57 177 177

groupes@domaineduferret.com



Domaine du Ferret - Balnéo & Spa - Résidence Hôtelière

Claouey - 40, avenue de Caperan - 33950 Lège-Cap Ferret - 05 57 177 177 - contact@domaineduferret.com

La Cave Du Phare

Vins
Champagnes
Spiritueux
Rhums
Whisky



26, rue des Goélands - 33970 Cap-Ferret

SIGNATURES

épicerie & vins de terroir



Torréfaction de café

Marché municipal du CAP FERRET sur 150 m² de surface
Ouvert toute l'année



LOCATION VOILIERS et BATEAUX MOTEUR

Habitable-Dériveurs légers-Catamarans
Découverte du Bassin - Cours particuliers

Guillaume Poitou

05 56 60 85 82

06 08 88 97 50

www.voileliberte.net



Les échos du conseil municipal

Toutes les décisions qui touchent de près ou de loin la gestion communale font l'objet de délibérations présentées et débattues en conseil municipal : des séances publiques auxquelles chaque citoyen est libre d'assister. Les délibérations font aussi l'actualité de la Presqu'île. En voici une synthèse.

CONSEIL MUNICIPAL DU 1^{ER} DÉCEMBRE 2016

Les débats d'orientations budgétaires

C'est une obligation pour les communes : elles doivent débattre en séance de conseil municipal des grandes orientations budgétaires dans les deux mois qui précèdent le vote définitif du budget principal. Budget de la commune, de l'eau, des villages ostréicoles, des corps-morts... : après une étude de la situation financière de la collectivité tous les projets sont passés en revue.

L'esquisse des grands axes budgétaires de l'année 2017 a recueilli l'unanimité du Conseil Municipal.

Un fond de péréquation applicable dès 2016

La commune doit reverser une somme au titre du fond national de péréquation des ressources intercommunales et communales (FPIC) : une obligation instaurée en 2016 qui consiste à redistribuer des fonds entre les collectivités défavorisées et les plus « aisées ». Cette péréquation horizontale doit permettre de réduire les inégalités entre les communes et se traduit concrètement pour Lège-Cap Ferret par le versement de 106 337 € pour l'année 2016. Un effort financier supplémentaire pour la commune, qui perd chaque année de nouvelles dotations dans le cadre de la participation au désendettement national.

Le Conseil Municipal adopte cette décision par 24 voix contre 2.

Claouey : pour une accessibilité soutenue

Les travaux de restructuration de la traversée de Claouey ont démarré aux premiers jours de janvier. Ce chantier majeur, qui doit sécuriser et améliorer l'accessibilité du secteur, est un programme important de la mise aux normes PMR des espaces publics.

À ce titre, la Ville sollicite une aide du Département pour l'aménagement des bordures et accotements qui restent à sa charge.

Dans la foulée, la commune demande au Département une délégation pour l'exécution des travaux sur la chaussée à proprement parler (qui est un axe départemental) et le concours financier de la Gironde via la signature d'une convention.

Les membres du Conseil Municipal approuvent à l'unanimité la demande de subvention et les conditions d'exécution des travaux.

Des subventions pour le nettoyage des plages

Avec 26 km de côtes océanes et 22 km de plages côté Bassin, le nettoyage du trait côtier est une mission environnementale majeure. La Ville porte une attention particulière aux techniques de nettoyage afin de préserver au maximum ces espaces naturels et les éco-systèmes qu'ils abritent. La commune peut prétendre à une aide annuelle du Département, fixée à 56 000 € pour 2017.

La demande de subvention au Conseil Départemental est votée à l'unanimité.

Poursuite du programme numérique dans les écoles

Le député Yves Foulon accorde une partie de sa réserve parlementaire à l'équipement numérique des écoles de sa circonscription. Lège-Cap Ferret en bénéficie pour la 3^{ème} année à hauteur de 50% du montant de l'investissement : soit 1 746,50 € qui serviront à acheter 3 ordinateurs portables, 2 vidéoprojecteurs, 1 imprimante et 10 souris.

Le Conseil Municipal valide à l'unanimité la demande pour obtenir cette enveloppe financière.

Point d'étape pour l'accessibilité

La mise aux normes accessibilité des espaces et bâtiments publics est engagée depuis 12 ans. Une commission municipale créée dès 2007, renouvelée en 2014, hiérarchise, valide et suit ce programme colossal de mise en conformité. Réunie le 24 octobre 2016, la Commission a dressé le bilan des actions menées en 2016 et esquissé les grands chantiers à horizon 2019. 358 000 € supplémentaires devraient être injectés en 2017 (en marge de la traversée de Claouey qui entre dans le programme accessibilité).

Le rapport annuel de la commission accessibilité est approuvé à l'unanimité.

L'Office de Tourisme reste communal

La loi NOTRe prévoyait un transfert de la compétence tourisme au 1^{er} janvier 2017 au bénéfice des intercommunalités. En tant que station classée, Lège-Cap Ferret peut conserver cette compétence éminemment stratégique, pourvoyeuse d'emplois et de retombées économiques locales. La gestion du tourisme reste donc dans le giron communal et l'Office de Tourisme demeure une entité municipale. Toutefois, la loi qui prévoit cette dérogation n'étant pas effective, le Conseil Municipal propose d'anticiper et de voter expressément le maintien de l'office de tourisme au niveau communal.

Le Conseil Municipal adopte la décision de maintien à l'unanimité.



CONSEIL MUNICIPAL DU 12 JANVIER 2017

Budget 2017 : 5,2 millions d'investissement

Principal ordre du jour de ce conseil municipal, le vote du budget est aussi un moment clé de la vie locale. Par cet acte administratif, la Ville prévoit l'ensemble des recettes et des dépenses de l'année. Autrement dit, impossible d'engager une dépense qui n'aurait pas été programmée ou de lancer un projet pour lequel les ressources n'auraient pas été prévues. La Ville compte un budget principal et 4 budgets annexes (des services qui fonctionnent de façon autonome : villages ostréicoles, corps-morts, eau, camping). Le budget principal est présenté à hauteur de 28 millions (à l'équilibre entre recettes et dépenses) dont 5,2 millions d'investissements.

Le budget principal et celui du camping sont votés avec respectivement 5 et 4 abstentions, tandis que les budgets de l'eau, des villages et des corps morts sont entérinés à l'unanimité.

Pas de hausse d'impôt

Les taux des taxes locales sont maintenus au même niveau qu'en 2016 : 18,10 % pour la taxe d'habitation, 15,14 % pour le foncier bâti et 16,45 % pour le foncier non bâti. (La Contribution Foncière des Entreprises est désormais perçue par la COBAN).

L'approbation des taux est adoptée à l'unanimité.

Gérer c'est prévoir

L'équipe municipale propose de constituer des provisions pour risques. Afin de lisser la charge éventuelle, la commune prévoit de bloquer 100 000 € pour anticiper les conséquences d'aléas climatiques ou de phénomènes de submersion.

Même mesure pour les imprévus financiers engendrés par une augmentation du FNGIR (Fonds National de garantie de Ressources) ou du FPIC (Fonds National de Péréquation des Ressources Intercommunale et Communales).

Le Conseil Municipal approuve à l'unanimité ces provisions pour risque, qui ne peuvent être employées à d'autres fins.

Nouvel horizon pour la crèche familiale

A l'étroit dans son local situé derrière la maison de la famille, la crèche familiale qui accueille enfants et assistantes maternelles indépendantes, devrait s'installer dans un nouveau bâtiment à proximité de la crèche collective de Lège. Ce local abritera la crèche familiale ainsi qu'un nouveau RAM (Relais d'Assistants Maternelle) et un LAEP (Lieu d'Accueil Enfant Parent). Le projet est éligible à la Dotation d'Équipement des Territoires Ruraux (à hauteur de 25 % du montant HT des travaux) et d'une participation équivalente de la CAF.

Les membres du Conseil Municipal adoptent par 28 voix contre 1 abstention les demandes de subventions présentées par la Ville.



Pensez-y !

Tous les Conseils municipaux sont annoncés sur la page Facebook de la ville.



villedelegecapferret



Plus de renseignements :

Hôtel de Ville
79, avenue
de la Mairie
33950
Lège-Cap Ferret
05 56 03 84 00



Consultez le compte-rendu complet des conseils municipaux sur
ville-lege-capferret.fr

Pleins feux sur le phare

Si ses couleurs signalent toujours au marin la dangerosité des passes à l'entrée du Bassin, le phare du Cap Ferret est surtout devenu un site touristique majeur. Recevant près de 100 000 visiteurs par an, il génère des retombées directes et indirectes et crée des emplois.

Le phare du Cap Ferret reçoit des visiteurs toute l'année avec des pics estivaux à près de 1 200 personnes par jour. « Depuis 2013, année de l'installation de l'exposition et de la création de la boutique, ces chiffres sont en hausse régulière » indique Véronique Germain, Présidente déléguée de l'Office de tourisme. « Nous allons bientôt atteindre les 100 000 visiteurs par an. » En ce qui concerne les retombées économiques, les chiffres sont clairs : plus de 600 000 € de chiffres d'affaires, la création d'emplois (2 à l'année, 2 en temps partagé et 4 saisonniers de mai à octobre) sans compter des recettes indirectes pour les commerces proches du Phare, cafés, restaurants ou ostréiculteurs.

Du peps en boutique !

Pour ne pas concurrencer les commerces du Cap Ferret, les créneaux "déco" ou "vêtement" ont été volontairement écartés. La boutique du phare mise sur des produits "design", des souvenirs et des objets amusants aux graphismes modernes et aux couleurs vitaminées, tels que la papeterie ou la vaisselle pour enfants.

« Mais, précise Véronique Germain, nous restons dans l'esprit de la Presqu'île avec une thématique maritime déclinée sur toutes nos gammes : la vaisselle, les confiseries, la librairie, les jeux en bois ou les crabes en peluche. Dans leur grande majorité, nos produits sont français, certains sont imaginés par notre équipe et ensuite fabriqués par de petites entreprises. »

Avec la bougie et le savon parfumés « Ô Cap-Ferret », un poster géant du Bassin à colorier, une boîte à musique et ses petits marins ou une nouvelle gamme de confiseries... la collection printemps/été arrive à la boutique !



“Exclu” saison 2017

Après New York, Paris, Londres, Tokyo, Berlin, Bruxelles... une agence de design parisienne, à la demande de l'office de tourisme, s'est attaquée au Bassin vu depuis le haut du Phare du Cap Ferret. Un poster géant (70cmX100cm) à colorier seul ou à plusieurs, fait son entrée à la boutique, pour revivre à l'année ses #VraiesVacances. Le plus ? Déclinés sur le ton de l'humour, on y retrouve tous les spots et les incontournables locaux : la méharie du Cap Ferret, le promeneur en espadrilles, l'ovniport d'Arès ou même la vodka du Pyla.

+ Le phare est ouvert :

Juillet/août : tous les jours de 10h à 19h30.

Avril, mai, juin et septembre : tous les jours de 10h à 12h30 et de 14h à 18h30.

Octobre à mars : du mercredi au dimanche de 14h à 17h.

III BASSIN III D'ARCACHON



Le Bassin imprime sa marque

C'est déjà un environnement exceptionnel, l'une des destinations touristiques françaises les plus prisées, un territoire économique dynamique, voire un état d'esprit autour de valeurs communes d'authenticité et de qualité de la vie. Depuis le 15 février, le Bassin d'Arcachon est aussi une marque. Pourquoi ? Comment ? Pour qui ?

Dans un monde devenu hyper-concurrentiel, la marque est un signe distinctif qui permet au consommateur de distinguer un « produit » parmi plusieurs offres. Cette loi bien connue du marché s'applique désormais aux territoires, qui créent leur marque pour valoriser leurs atouts et accompagner leur développement. C'est le cas du Bassin d'Arcachon, destination touristique connue et reconnue, mais dont l'avenir ne se limite pas au tourisme.

Bien au-delà d'un concept marketing, la création de la marque territoriale pilotée par le SIBA (Syndicat intercommunal du bassin d'Arcachon) vise à affirmer une ambition et à définir une stratégie commune avec les acteurs

du territoire. Objectif : sur un territoire très attractif, choisir le développement plutôt que le subir ! Tous les acteurs associés ont signé la même conclusion : « *On veut un territoire plus fort, plus juste, plus équilibré. Un territoire pour vivre et travailler.* »

UNE SEULE VOIX POUR VALORISER LE BASSIN ...

... Concrètement, la marque « Bassin d'Arcachon, vivre l'incomparable » va être utilisée comme un étendard commun par celles et ceux qui portent des initiatives bénéfiques pour le territoire. Sur quels critères ? Le Conseil stratégique de la marque sera attentif aux actions qui dynamisent l'économie et la production locales, qui respectent l'environnement, qui promeuvent les vacances en hors saison et, enfin, à toutes celles qui permettent de rassembler les habitants, d'animer et de faire vivre le Bassin toute l'année.

VOUS SOUHAITEZ DEVENIR PARTENAIRE DE LA MARQUE ?

Les dossiers de candidature sont instruits par le pôle marque du Syndicat Intercommunal du Bassin d'Arcachon : www.siba-bassin-arcachon.fr

UNE GOUVERNANCE PARTAGÉE

Le conseil stratégique de la marque est composé de plus de 30 acteurs du monde économique du Bassin et des 10 maires impliqués dans la démarche. Un Comité technique rassemblant le Parc Naturel Marin (PNMBA) et l'Agence de Développement Économique BA2E a aussi été créé.

En parallèle, des laboratoires d'idées seront constitués par filières (métiers de la mer, nautisme, tourisme...). Ils sont chargés de faire des propositions et de conseiller le Conseil stratégique par le biais du SIBA.

Qui a financé ?

La campagne a été intégralement prise en charge par le budget "communication" annuel du SIBA (qui n'a pas augmenté depuis des années). Le budget général du SIBA reste essentiellement alimenté par les redevances de services (et non par l'impôt local).

UN AN DE CONCERTATION

- > 6 200 PERSONNES ENQUÊTÉES
- > 100 PERSONNES IMPLIQUÉES
- > 60 RÉUNIONS ET ENTRETIENS

REPÈRES

- > 10 COMMUNES
- > 88 KM DE LA POINTE DU CAP FERRET À LA DUNE DU PILAT
- > 115 000 HABITANTS
- > 60 135 ACTIFS
- > 6 887 ENTREPRISES
- (+23% PAR RAPPORT À 2013)



Innovation
that excites

NOUVEAU NISSAN NP300 NAVARA TOUJOURS AUSSI ROBUSTE, PLUS INTELLIGENT QUE JAMAIS.

Capacité de remorquage 3,5 tonnes | 1386 Kg de charge utile | Garantie 5 ans



NOUVEAU NISSAN NP300 NAVARA KING CAB dCi 160 OPTIMA

249 € HT / MOIS⁽¹⁾

EN CREDIT-BAIL SUR 60 MOIS ET 100 000 KM

Incluant l'entretien, l'assistance et la garantie sur 5 ans.*



Innovation
that excites

AGS Arès

68 bis, rue du Général de Gaulle

Tél. 05 57 70 75 75 - Fax 05 57 70 75 79

AGS La Teste

85, route de Cazaux - Tél. 05 56 54 12 13

E-mail : accueil@nissan-lateste.fr



Votre concessionnaire NISSAN sur le Bassin d'Arcachon-Nord des Landes

Les agents recenseurs ont compté les habitants



Carla Ribeyro
et Eva Latapy

La campagne 2017 de recensement s'est déroulée du 19 janvier au 18 février derniers.

25 agents ont sillonné les 10 villages de la Presqu'île, rue après rue, réalisant avec méthode et sens du contact, un véritable travail de fourmi.

Parmi eux, Marie-Annick Lesca a quadrillé Claouey pendant plus d'un mois. Passant chaque rue au peigne fin. Sonnant à chacun de 730 logements de son district. Marie-Annick est la doyenne des 25 agents recenseurs qui ont parcouru les 10 villages de la Presqu'île. Sourire aux lèvres, elle confie : « *J'ai un avantage énorme sur les jeunes recrues. Je connais 9 habitants sur 10 !* »

Passer du temps avec les gens

Et quand personne ne répond, il faut avoir de la ressource. « *Je me renseigne auprès de la factrice, j'interroge les voisins, et je reviens le soir, quand les lumières sont allumées* », glisse-t-elle, fine mouche.

Nouveauté du cru 2017, le recensement peut se faire en ligne. A chaque maison visitée, les agents distribuent donc les formulaires papiers et les codes internet. Mais parfois, Marie-Annick s'attarde. Notamment chez des personnes âgées. « *Elles ont besoin d'explications plus détaillées. J'accepte un thé et je les écoute. Elles sont heureuses de passer un moment. Tous les agents ont fait ce constat.* »

AJUSTER LES DOTATIONS ET L'ACTION PUBLIQUE

Le recensement établit la population officielle des communes. Des chiffres essentiels qui déterminent la participation de l'Etat aux finances de la ville. Le recensement permet aussi d'ajuster l'action publique aux besoins de la population : définir le nombre de crèches et d'écoles, mettre en place les transports publics.

Dernier chiffre officiel connu, au 1^{er} janvier 2014 : la population totale était de 8 301 habitants à Lège Cap-Ferret.

Le soir, Marie-Annick trie les formulaires, les vérifie puis les ramène à la mairie. Un travail de titan dont les résultats seront analysés par l'INSEE. Et dans quelques mois, quand les statistiques officielles seront publiées, les habitants de Lège-Cap Ferret connaîtront encore mieux le profil de leur commune... et de ses résidents.

16 ANS ? PENSEZ AU RECENSEMENT !

Pour les jeunes de 16 ans, inutile d'attendre les campagnes de recensement. Dans les trois mois suivant son anniversaire, il faut obligatoirement se faire recenser auprès de l'état-civil de leur commune. Une attestation est alors délivrée. Elle est indispensable pour l'inscription au permis de conduire et au diplôme du baccalauréat.

Suite au recensement, les jeunes sont convoqués à 17 ans par le Service National, afin d'effectuer leur Journée défense et citoyenneté. Enfin, à 18 ans, ils sont automatiquement inscrits sur les listes électorales de leur commune.



Un amour de festival

Le Cap Ferret Music Festival se déroulera du 8 au 15 juillet, selon la formule qui fait son succès depuis 7 éditions : des concertistes de renommée internationale expriment leur talent dans les plus beaux endroits de la Presqu'île. Cette année, sur les pupitres, les partitions seront ouvertes à la page « amour ».

Ce thème s'est imposé alors qu'Hélène Berger, directrice du Cap Ferret Music Festival assistait aux finales du Torneo Internazionale di Musica à Turin. « *Un duo violoncelle/piano, un homme, une femme, deux âmes réunies par la musique. Ce moment de communion était si fort que j'ai voulu en faire le fil conducteur du Festival. Entre musiciens de haut niveau, les notions de dialogue, d'écoute et de correspondance sont primordiales. Elles finissent par transformer les êtres. Leur musique devient alors une leçon d'humanité.* »

Duo et plus si affinités

On trouvera donc un duo chaque soir dans la programmation de cette 7ème édition. A l'exception du concert pyrotechnique inaugural au Mimbeau : l'ensemble orchestral de Bordeaux sera dirigé pour la première fois par Vladislav Lavrik. « *Ce trompettiste soliste est aussi l'un des chefs de l'orchestre national de Russie. Il vient d'être sacré musicien 2016 dans son pays et sa carrière est en pleine expansion* » souligne la directrice artistique, qui a proposé à cet artiste exceptionnel d'animer l'Académie, section direction d'orchestre et cuivres, avec le trompettiste Pierre Dutot, bien connu du public local.

Elle a également réinvité sa « mascotte coréenne », Chi-Hoon Lee dont la voix de baryton avait enchanté le public l'an dernier. Face à lui, la soprano « wagnérienne » Anna Neufeld.

A noter encore, le duo de pianos Zilan and Zhao (qui avait tant ému Hélène Berger à Turin), le duo Perfetto, des voix féminines et, pour varier les plaisirs, une soirée « Japon » avec la percussionniste Shuori Ushida (également danseuse professionnelle) 1er prix de l'Osaka International Music Competition (à retrouver en duo avec Elisa Humanes, également percussionniste et professeur à l'Académie).

Du nouveau à l'Académie !

Des "sessions découvertes" en externe ouvertes à tous, pour aborder la musique ou pratiquer des nouveaux répertoires tout en baignant dans l'ambiance musicale de l'Académie du Cap Ferret Music Festival. Le renforcement de l'équipe coordinatrice avec France Desneulin, pianiste accompagnatrice du pôle supérieur d'enseignement artistique de Bordeaux, Hélène Dom Burke, et Brigitte Reumond, auprès de Sophie Johnston. L'ouverture du pôle flûte traversière, sous la houlette de Julien Beaudiment, une pointure internationale. Des choix que ne manqueront pas d'éclairer chaque soir sur scène, Hélène Berger et Michel Sammarcelli, le duo qui, depuis 7 ans, donne le La du festival.

Programme Cap Ferret Music Festival 2017

SAMEDI 8 JUILLET à 22h30
Plage du Mimbeau au Cap Ferret

Concer pyrotechnique
Ensemble Orchestral de
Bordeaux + Vladislav Lavrik
direction d'orchestre et
trompette + **Duo Chi Hoon**
Lee baryton, Anna Neufeld
(soprano).

Artificier : Pascal Ducos

DIMANCHE 9 JUILLET à 12h
Chapelle de Piraillan-Gratuit

Elisa Humanes et Shuori Ushida
percussions, **Liat Cohen**
(guitare)

à 16h

Foyer Alice Girou (Lège -
gratuit)
Basha Slavinka (accordéon)
Duo Alma flûtes traversières

LUNDI 10 JUILLET à 21h
Jane de Boy à Claouey

JAZZ

avec **Shekinah Rodz, Dexter**
Goldberg, Olivier Gatto et
Laurent Bataille.

MARDI 11 JUILLET à 21h
Pointe aux Chevaux à Grand Piquey
Anna Neufeld et Lisa Heim
(sopranos), **Antonio Jose**
Navarro (ténor), Eric ARTZ
(piano)

MERCREDI 12 JUILLET à 21h
Chapelle de l'Herbe

Duo Zilan and Zhao (piano),
Duo Perfetto avec Clorinda
Perfetto (piano), Robert Witt
(violoncelle)

JEUDI 13 JUILLET à 21h
Eglise Notre Dame Des Flots au
Cap Ferret

Julien Beaudiment flûte
traversière accompagné au
piano par France Desneulin

Concerts gratuits
du samedi 8 juillet au samedi 15
juillet 18h30 chapelle de l'Herbe –
Jeudi 13 juillet bouquet de jeunes
talents de 14h à 17h Chapelle de
l'Herbe.

Cap Ferret Music Open

Sont dispensés des éliminatoires du Concours International Léopold BELLAN
 le Quatuor Kaliste
 Le Trio Lorient 2 flûtes et piano
 Le duo de pianos Spina Benignetti
 Jean-Baptiste Baudin (accordéon)
 Alexandra Marcellier soprano
 Maria Popescu soprano
 Le Duodecim duo de guitares
 Jean-Baptiste Doucet piano

Ces artistes (sans oublier Ma Chao en catégorie musique traditionnelle) accéderont tous au TIM Torneo Internazionale di Musica à Turin en juillet 2018 et, pour certains, à l'Osaka International Music Competition en octobre 2017.

À noter : Alexandra Marcellier, la soprano, sera l'invitée spéciale de la saison culturelle 2018 à Lège-Cap Ferret, tandis que le duo de pianos Spina Benignetti est boursier du Cap Ferret Music Festival 2018.



Contact :
 Hélène DOM BURKE
 Responsable administrative
hdomburke@capferretmusicfestival.com
 France DESNEULIN
 Conseillère pédagogique
fdesneulin@capferretmusicfestival.com
 Sophie JOHNSTON
 Responsable hébergements,
sophie.johnston@ferretfestival.com, 06 86 26 28 36

Date limite des inscriptions : 1^{er} juin.
 Pour s'inscrire en ligne :
<https://www.weezevent.com/academie-internationale-capferretmusicfestival>



+ Inscriptions à l'Académie :
 Renseignements & réservation academie.contact@capferretmusicfestival.com
booking.academy@capferretmusicfestival.com

[Coup de chapeau aux bénévoles]

« SONS D'AVRIL » CONNAÎT LA MUSIQUE

Les 30 bénévoles de l'association « Sons d'Avril », organisatrice du Cap Ferret Music Festival et de l'Open du Cap Ferret avec la Ville, jouent sans faute leur partition depuis 7 éditions. Fidèles au poste, tous les bénévoles assurent les navettes entre l'aéroport, la gare, le débarcadère et la Presqu'île. Pendant la semaine de concert, ils hébergent les artistes et jouent les tables d'hôtes, sans contrepartie financière. Au fil du temps, des liens forts se sont tissés entre les musiciens et les membres de l'association. La direction du festival, la billetterie sur les marchés, l'accueil du concert, les réservations pour les master classes de l'Académie, la comptabilité, le secrétariat, le site internet, les dépliants de l'Open et de l'Académie... ? Ce sont eux ! Bravo et merci, maestri !



Pour plus de renseignements :
www.capferretmusicfestival.com/index.html

Un grand merci à nos partenaires 2017



Prendre le temps de philosopher



Sur la Presqu'île, le weekend de la pentecôte est traditionnellement voué à la pensée.

Les 3 et 4 juin, Cap Philo abordera sa 6^{ème} édition sous le signe du Temps. Un thème éternel, au croisement de la philosophie, des neurosciences et de la sociologie.



Marine Rocher,
élue déléguée à la
culture et au patrimoine

Après une suite d'incursions dans les univers de la Politique (« les médias au centre de la démocratie ») de l'Histoire et de la Sociologie (« Les relations orient/occident », « *Un partage des richesses est-il possible ?* »...), la 6^{ème} édition de Cap Philo reprend le chemin escarpé de la philosophie pour aborder le thème universel du Temps. « *Depuis quelques décennies, nous vivons une mutation radicale de notre rapport au temps* » explique Marie-France Comte, l'initiatrice, avec la Ville, de ce rendez-vous annuel. « *Les générations précédentes, semble-t-il, subissaient moins le stress de l'agenda qui se remplit trop vite.* »

Questions de temps

Le thème sera abordé sous 4 aspects principaux. Pour en faire le tour, les organisateurs ont fait appel à des intervenants chevronnés qui savent mêler sciences et « amour de la sagesse* ». Christophe Bouton, professeur de philosophie à Bordeaux III abordera la notion de temps à travers les siècles tandis qu'Etienne Klein, sous sa double casquette de philosophe et de physicien, s'attaquera à la question de la mesure du temps : le temps de l'horloge est-il le même que celui de la conscience ?

L'urgence, un mal du siècle

Nicole Aubert, professeur émérite au département Stratégie, Hommes et Organisation du campus Paris d'ESCP Europe interviendra, elle, pour parler des nouvelles temporalités (urgence, immédiateté, instantanéité...), et des tensions que vivent les individus dans leur contexte de travail. Faut-il ralentir le rythme de nos vies ? Le management par le stress, les emplois du temps trop serrés bouleverseraient-ils notre rapport au monde ?

Enfin, un autre éclairage sera porté sur les notions de temps et de durée, qui détaillera les récentes découvertes de la neurosciences dans le champ de la mémoire (imagerie du cerveau).

Comme chaque année, le public sera invité à participer au débat à la fin de chaque exposé. Rendez-vous place Michel Martin au Cap Ferret ou en cas de mauvais temps salle de la Forestière.

+ Programme à retrouver sur
www.ville-lege-capferret.fr

Cap Philo, c'est aussi

- Un rendez-vous « Impressions de lecture » hors les murs, place Michel Martin, juste avant la première intervention du 3 juin.
- Un partenaire fidèle : "Bureau François Lillet", courtiers de vins assermentés.



* étymologie grecque de « philosophie ».



Les Ateliers des Toqués du Cap... **C'est maintenant !**

Notre ambition : vous proposer des ateliers culinaires pour partager vos recettes, vos envies, vos astuces ou simplement venir chercher un peu de convivialité, de bons moments entre amis ou de jolies rencontres mais surtout du goût autour de la cuisine !



FORMULES ADULTES

N°1 à partir de 9€
ATELIER COCKTAIL
DINATOIRE

N°4 à partir de 29€
ATELIER PATISserie

N°2 à partir de 14€
ATELIER DE CUISINE
AVEC DEGUSTATION

N°5 à partir de 30€
ENTERREMENT DE VIE
DE JEUNE FILLE OU GARÇON

N°3 à partir de 49€
MENU POUR 2 PERS.

FORMULES ENFANTS

N°1 à partir de 9€
ATELIER DE CUISINE
POUR ENFANTS

N°4 à partir de 14€
ORGANISATION
GOÛTER D'ANNIVERSAIRE

N°2 à partir de 14€
ATELIER THÉMATIQUE
POUR ENFANTS

N°5 à partir de 14€
NOS ADOS AUSSI
PEUVENT CUISINER

N°3 à partir de 49€
ATELIER PARENTS /
ENFANTS

FORMULE ENTREPRISES

N°1 à partir de 9€
ATTENTION, TRAVAIL
D'ÉQUIPE NÉCESSAIRE !

SERVICE TRAITEUR



SUR COMMANDE

Laissez-nous vous préparer des menus
complets, cocktails dinatoire, buffets...

Un atelier à domicile ?
Une occasion spéciale ?
L'anniversaire de vos bouts de chou ??
Contactez-nous pour organiser l'atelier
de votre choix les Toqués du Cap
amèneront le matériel chez vous !!

13 bis avenue du Général de Gaulle
33950 Lège-Cap Ferret
06 47 26 28 80

www.lestoquesducap.fr

Mois de la nature : les mille et une merveilles de la Presqu'île

Le printemps revient, la nature bruisse de mystères. Pour l'apprécier

dans toute sa splendeur, on ouvre grand ses yeux et ses oreilles.

Le mois de la nature, c'est parti du 11 avril au 3 mai !

Elles arborent des couleurs étincelantes et ondulent dans toutes les mers du Globe, pourtant, les nudibranches, sortes de limaces de mer, sont peu connues du grand public. Dans le cadre de ce mois de la nature, une exposition photographique commentée par la naturaliste Marie-Catherine Chaumet en charge de la réserve de Pirallain, rend hommage à ces frêles demoiselles, si précieuses pour les écosystèmes marins.

Si les photographies suscitent l'émerveillement, c'est dans un but bien précis. Celui de sensibiliser petits et grands aux beautés de l'environnement, pour mieux le comprendre et le respecter. Un enjeu fort pour la municipalité. « *Nous avons la chance de vivre sur une Presqu'île sublime dont on ne connaît pas assez la complexité et la fragilité* » souligne Catherine Guillerm conseillère municipale.

Tous mobilisés !

Promenade dans les dunes et les forêts, expositions ludiques, ateliers pédagogiques... Pour organiser les différentes manifestations, les services culture et patrimoine, animations, mais aussi les services techniques de la mairie se sont mis en quatre. Et ont mis au point plusieurs temps forts avec les associations environnementales et les institutions comme l'ONF* et le Conservatoire du littoral.

Point d'orgue de ce mois, une exposition interactive, prêtée par le Jardin Botanique de Bordeaux, se tient à la médiathèque de Petit Piquey jusqu'au 2 mai. On y apprendra à reconnaître les sigles sur les emballages, à trier ses déchets ou encore les bons gestes pour la planète.

Très concernés par ces problématiques, les enfants se mobilisent. Le Conseil Municipal des Jeunes a ainsi voté l'organisation du nettoyage d'un village ostréicole.

Enfin, deux sorties sont proposées par l'ONF pour mieux comprendre le cordon dunaire et les actions mises en place pour le protéger. L'occasion de croiser quelques immortelles des sables, de suivre les traces des habitants des dunes... Qui résistent au gré des vents et des marées.

DU 11 AVRIL AU 3 MAI
Programme, renseignements sur le site de la Ville : www.ville-lege-capferret.fr



« Nous vivons une prise de conscience écologique »

« Le mois de la nature existe depuis 15 ans sur la Presqu'île. L'intérêt du public reste très fort. Nous vivons tous une prise de conscience écologique. Je crois qu'aujourd'hui, il est important de montrer les beautés et les mystères de la nature, à tous, pour susciter l'émerveillement. Et transmettre ainsi l'envie de protéger l'environnement aux générations futures. »

**CATHERINE GUILLERM,
CONSEILLÈRE MUNICIPALE
DÉLÉGUÉE À L'ENVIRONNEMENT**

**Office National des Forêts*

Portrait de la reine locale du polar, Simone Gélén

« Je n'imagine pas les décors de mes livres, je les vis »

L'affaire Jane de Boy, Le Truc Vert... c'est elle. Depuis 2009, Simone Gélén commet régulièrement un « policier » qui s'arrache dans les librairies de la Presqu'île et d'ailleurs. La lauréate du prix Paris-Polar 2016 a choisi d'installer sa vie et ses intrigues à Lège-Cap Ferret. Interview en forme d'interrogatoire.

Déclinez votre identité et votre parcours

« J'ai vu le jour à Lacanau mais j'ai passé mon enfance à Arès où mon père était chef de gare. Les histoires policières du Masque et de la Série Noire occupaient une étagère au-dessus de la cheminée. Après le bac, j'ai fait mes études de lettres à Poitiers. J'y ai rencontré mon mari. Nous avons mis un certain temps à revenir sur le Bassin. Pour ne plus le quitter. »

Ce mot sur votre blog* : « J'ai retrouvé mes racines profondes à Lège-Cap Ferret ». Que signifie-t-il ?

« Nous avons besoin de la présence de l'eau. À Lège-Cap Ferret, on a le Bassin et l'océan : double plaisir pour nous qui sommes des fous de funboard, de VTT et de bateau. »

On vous a vu rôder dans le quartier de Jane de Boy...

« Je suis incapable de situer une intrigue dans un décor que je n'ai pas vécu, vu de mes propres yeux. La Presqu'île est donc un personnage à part entière de mes livres. Pour « L'affaire Jane de Boy », dont l'action se situe en partie dans les années 60 à Lège-Cap Ferret, j'ai fait un long travail d'enquête, arpenter la dune et les rues vers l'ancienne gare. Il fallait que je sache si le camping existait, comment étaient les maisons, etc. Sophie Rolland du service des archives m'a bien aidée. Dans cette histoire, qui évoque aussi les clandestins espagnols, j'ai même emprunté leurs chemins de traverse dans les Pyrénées. »

Et un tour en prison, ça vous tente ?

« Je vis ici à l'année et j'y écris. Mais je ne tiens pas à être estampillée "écrivain du Bassin". Pour casser cette image et explorer de nouveaux territoires, j'ai voulu, c'est vrai, situer l'intrigue de mon prochain livre dans l'univers carcéral. Malheureusement, l'état d'urgence a compliqué les choses : impossible de visiter la prison de Gradignan. Finalement, un ancien gardien du centre pénitentiaire de Fresnes a bien voulu répondre à mes questions. Un

écrivain aussi a ses informateurs... Mais c'est plus fort que moi : je reviens toujours au Bassin. Dans la deuxième partie, mon roman bifurquera vers la Presqu'île, dans l'ambiance hivernale et mystérieuse de la Pointe. »

Vous écrivez chaque jour. Quel est votre mobile ?

« Récemment, je me suis cassé le poignet et j'ai fait un séjour en clinique. Deux infirmières m'ont reconnue et m'ont gentiment demandé un autographe. Je suppose que c'est pour elles et pour tous ceux qui veulent s'évader avec mes romans, que je continue d'écrire. »

Récompenses

Prix de la nouvelle 2016 à Paris polar pour « La traversée de la nuit »

Prix Augieras 2014 (salon du livre de Périgueux) pour le « Journal de Julia »

Prix du salon du livre d'Hossegor en 2012 pour « Entre chien et loup »

2017 : « Jane de Boy » est sélectionné pour le prix de l'Embouchure dans le cadre du Festival Polar du Sud à Toulouse.



VIDÉO.
La Presqu'île,
on l'aime toute
l'année



+ Bibliographie sur <http://lespolarsdesimonegelin.blogspot.fr/>



©Th. Weber/photothom

Pieds et poings déliés

Un ami ouvre une salle de boxe et l'invite à pratiquer. Elle débute par le full contact et rafle le titre de championne de France. Puis, à l'occasion d'un voyage, elle découvre le Muay Thaï, une discipline pieds-poings ritualisée, dansante et très technique. Ce qui n'était qu'un loisir devient alors une philosophie de vie. À 35 ans, Sandra Mandret, triple championne du monde (dont 2 fois en boxe thaï), s'est installée à Lège-Cap Ferret avec son mari. Diplômée d'Etat, elle entraîne l'équipe de France mais n'a d'yeux que pour la Presqu'île.

Elle avait 20 ans quand elle a lacé ses premiers gants. « J'avais fait beaucoup de gymnastique, mais j'étais à la recherche d'autre chose. Comme un besoin à combler et en même temps, des choses à sortir. La boxe m'a révélée à moi-même. »

Penser que pour monter sur un ring, il faut avoir une revanche à prendre sur la vie, est un cliché. « Moi, je voulais juste une discipline qui exige un engagement total. Je l'ai trouvée dans le Muay Thaï, mais j'aurais pu le trouver ailleurs. »

« J'ai appris à me faire respecter »

À partir de 2004, la jeune femme enchaîne les camps d'entraînement en Thaïlande, les combats, les victoires. « J'étais souvent la seule fille. Mais je n'ai jamais eu peur de prendre des coups. J'ai appris à me faire respecter. » Les foulures, les coquards, elle connaît : « En haut niveau, il faut être hyper affûtée parce qu'on n'a pas de protections. J'ai eu de la chance : jamais de blessures ouvertes, pas de points de sutures. » Les regards intrigués ou incrédules ? Elle les balaie d'un crochet du droit : « Il y a de la misogynie dans la boxe comme ailleurs. Ça dérange peut-être de voir une fille donner des coups, tomber et s'en remettre ? Je préfère retenir le positif : le soutien de mes partenaires d'entraînement et de mes coaches. »

Ascension, Consécration, Transmission

2012 devait claquer le museau des derniers sceptiques : cette année là, Sandra Mandret brandit successivement les ceintures de championne de France, d'Europe et du Monde. Une consécration... mais à peine



une onde dans le monde sportif : en dehors des frasques de Jean-Claude Van Damme, la boxe thaï, qui plus est féminine, souffre du manque de moyens et de publicité. Une blessure des ligaments croisés aura raison de l'ascension de la championne. Peu importe, elle a tutoyé les cimes où l'air conserve un éternel arrière goût de défi, et profite de sa convalescence pour passer un diplôme d'Etat. Aujourd'hui, elle entraîne l'équipe de France, forme de futurs champions et, dans une salle à Caudéran, familiarise des cadres dynamiques avec les techniques de projection et de fauchage. Mais c'est pour Lège-Cap Ferret que Sandra a eu un coup de cœur. Et pour un gars du pays, Jonathan Pascouau, capitaine de l'équipe de foot (CFA2). « On se ressource à la Pointe aux Chevaux, au Phare ou sur les pistes cyclables. La Presqu'île, c'est notre bulle. Ici tout est beau, tout est calme, tout est vrai. Ce serait formidable de pouvoir y transmettre ce que je sais. »



Ent. BOUTIN DESBRUGÈRES

ÉLAGAGE - ABATTAGE
entretien parcs et jardins

Tél : 05 56 03 61 32
boutinelagage@wanadoo.fr

Didier BOUTIN

06 07 57 15 38

69 avenue de la Vigne - "La Vigne"
Lège-Cap Ferret

Ludovic DESBRUGÈRES

06 67 77 92 40

1 rue des Vanneaux Petit Piquey
Lège-Cap Ferret

PERGOLAS ■ STORES ■ VOILETS
FERMETURES

B'MIX
TECHNOSTOR



Service dépannage :
stores, volets, portes de garage toutes marques.

31 rue des Goélands
CAP FERRET
Tél. 05 56 03 80 71
(ouvert toute l'année)

184 avenue du
Maréchal Léclerc
33130 BÈGLES
Tél. 05 56 86 96 03

contact@bmix.fr - www.bmix.fr



ACCG
06 18 72 12 41



Virginie Lafond
06 10 22 27 09

7j-7



Interventions sur
le Nord Bassin

Pazat entreprise

ÉLECTRICITÉ GÉNÉRALE

Automatisme de portail
Antennes
Alarme / vidéosurveillance
Domotique

Remise aux normes
Diagnostic électrique
Dépannage
Toutes installations

06 26 28 79 07

23 rue des Millepertuis 33500 Lège-Cap Ferret
pazat.pazat@wanadoo.fr - www.pazat-electricite.fr

JP SARL PLAZA JPC
Menuisier
Poseur

facebook PLAZA JPC Menuisier poseur

05 56 26 15 62

06 81 59 39 19

33950 LÈGE CAP FERRET

plazajpc@orange.fr



05 57 70 34 06

parcdeleloisirsdufour.fr



05 56 60 45 94

DEMENAGEMENTS

INTERNATIONAUX
NATIONAUX

SELF STOCKAGE / GARDE MEUBLE

www.familie-dem.com

Menuiserie

PIONNEAU

Artisan Poseur

Parc d'Entreprises - 9 rue Duquesne - 33950 Lège

05 56 60 31 54 - 06 62 88 53 86

www.hs-rock.com

Michel Lavillenie Architectes



1, av. des Hirondelles
BP 21

LES JACQUETS

tél. : 05 56 03 69 13

fax : 05 56 03 69 11

michel.lavillenie@orange.fr



Quand les ados prennent le large

Leur mission : repeindre l'Escalumade.

Les 4 et 5 mars dernier, six jeunes du centre Abadie de Bordeaux ont participé à la restauration du bac à voile de la commune. En juillet, ils hisseront la grand-voile. À l'origine du projet : le psychiatre Xavier Pommereau et le moniteur de voile Jean-Philippe Rochereau. Les deux hommes se sont rencontrés par le biais de la Ville. Récit d'une aventure.

Ils étaient tous sur le pont. Tous volontaires pour rafistoler le vieux gréement. Ce premier week-end de mars, six jeunes de 15 à 22 ans, suivis au centre Abadie, pôle Aquitain de l'adolescent du CHU de Bordeaux, se sont retrouvés autour de l'Escalumade, le bac à voile de la commune, géré par le club nautique de Claouey. Encadrés par Jean-Philippe Rochereau, moniteur, et le psychiatre Xavier Pommereau, médecin chef du centre Abadie, les adolescents ont poncé la coque en bois, passé quelques couches de lasure et découvert les rudiments de la navigation. Une manière d'appriivoiser et de préparer le bateau, avant de monter à son bord début juillet, le temps d'un week-end sur le Bassin.

« Les jeunes se sont mis en condition de marins », explique Jean-Philippe Rochereau. « Naviguer à la voile, c'est comprendre son environnement, faire l'expérience du vent, savoir d'où il vient, à quelle force il se déplace, comment il va tourner. »

Cap vers la vie

« Un enseignement à forte valeur ajoutée métaphorique », assure de son côté Xavier Pommereau. « La voile véhicule des valeurs de solidarité et de responsabilité. C'est une pratique qui demande des efforts. Il faut prendre soin du bateau, et s'assurer avec des nœuds qui tiennent, mais qu'on peut aussi dénouer quand ils ont pris l'eau » glisse le psy.

Tout commence par une rencontre. Jean-Philippe Rochereau se rend à la conférence de septembre (2016) donnée par Xavier Pommereau à Lège. Ce jour-là, Valérie Girard, adjointe à la famille, les présente l'un à l'autre. Entre le moniteur de voile passionné de pédagogie et le psychiatre amoureux du Bassin et des bateaux, le courant passe tout de suite. La Ville enthousiasmée par ce projet au long court propose de loger les jeunes en mettant des bungalows à disposition. L'école de musique municipale se joint à l'élan commun et prête du matériel pour le concert du 4 mars. Concert donné par le groupe "Alive", qui rassemble des adolescents du centre Abadie, accompagné par le psychiatre amateur de rock n'roll.

Bientôt, les adolescents mettront le cap vers le banc d'Arguin. « Ils vont découvrir ce lieu incroyable qu'est le Bassin. Nous voulons leur montrer les lumières du couchant et celles du petit matin. Leur faire toucher du doigt l'importance de cet écosystème merveilleux » poursuit le psychiatre.

Car pour ces jeunes trop tôt déboussolés par les aléas de la vie, naviguer peut-être une façon de prendre le bon cap.



Valérie Belli-Duret

Claire Brun

4 femmes dans le vent

En 2,50 m sur 2,50 m, leur photo fait le tour de France depuis octobre dernier ! Elles habitent toutes les 4 la Presqu'île et depuis quelques semaines s'exposent sur les murs... Pour une bonne cause : le plaisir du sport au féminin.

Toutes les études le montrent, qu'il s'agisse du nombre de femmes licenciées sportives ou de femmes ayant des responsabilités associatives, le sport semble demeurer un bastion masculin. Engagé depuis plusieurs années dans la lutte contre les discriminations, le CDOS* Gironde a remporté, en 2016, l'appel à projets « Bordeaux, pour l'égalité, la diversité et la citoyenneté. » Avec pour objectifs de dénoncer les stéréotypes sexistes dans le sport et de valoriser des femmes sportives de Gironde, il a donc imaginé une exposition de 13 photos sur le thème : Femmes et Sports, au-delà du cliché. Et cherché des top-modèles pour incarner la mixité du sport.

LES "VOILEUSES" DE CLAOUEY FLASHÉES

« Le club nautique de Claouey a été sollicité par le CDOS et nous avons eu la surprise de voir nos noms évoqués pour la photo, "voile" », se souvient Valérie Belli-Duret. « Pourquoi nous, bénévoles du club et simples amatrices de voile et d'aviron ? Allions-nous être à la hauteur ? Si nous n'avons pas d'emblée mesuré la portée de l'événement, nous



Marie Ragot

Emmanuelle Rousselle

avons accepté de jouer le jeu parce que l'idée de donner envie à d'autres femmes de faire du sport, de sortir de chez elles et de s'épanouir, nous plaisait bien. »

Un beau jour de juillet dernier, Marie Ragot, Emmanuelle Rousselle, Claire Brun et Valérie Belli-Duret, embarquent donc sur l'un des catamarans du club et prennent la pose...

« LES MÈRES DÉCHAÎNÉES »

Pour le petit livret qui accompagne les photos, Valérie Duret prend aussi la plume afin d'évoquer son sport et son engagement associatif. *« À ce moment-là, j'ai pris conscience de l'importance du témoignage et de la transmission. J'ai eu la chance, toute petite, d'avoir dans ma famille des personnes sportives qui donnaient de leur temps pour faire partager leur passion. En écrivant, je me suis rendue compte que je m'étais moi aussi inscrite dans cette démarche au sein du Club puisqu'aujourd'hui, je suis secrétaire adjointe et comme Claire Ragot, éducatrice d'aviron pour les ados. »*

Ce n'est pas sans une certaine émotion qu'elles ont découvert "leur" photo et son titre, Les mères déchaînées, en octobre dernier, le jour du vernissage de l'exposition au Palais des Sports de Bordeaux : *« Au milieu des champions, des élus et des officiels, une dizaine de magnifiques photos dont la nôtre, aussi grande que nous. C'était très impressionnant ! Nous étions fières de représenter la commune et le Bassin. »*

L'émotion dissipée, elles ont aussi découvert qu'elles étaient parfaitement à la hauteur du challenge !

À savoir

L'exposition Femmes et Sports, au-delà du cliché peut être empruntée au CDOS et diffusée dans toute la France lors d'événements sportifs, d'assemblées générales ou de colloques.

www.cdos33.org

* Comité Départemental Olympique et Sportif

Noël 2016 : un grand cru

Sur la Presqu'île la magie de Noël dure un mois : tout commence avec l'illumination du Bac à Voiles la première semaine de décembre, se poursuit avec des animations, des spectacles (dans les écoles, à la médiathèque), les tours de patinoire et de manège, sans oublier le marché des artistes et l'ouverture du Village de Noël... Pour tous et tous les jours, les animations ne prennent fin qu'avec le retour à l'école, début janvier.



1

Père Noël géant et lumineux installé sur le parvis de la Maison de la Famille à Lège.

2

Kilomètres de guirlandes pour illuminer le bac à voiles

3

Sapins de 6 mètres installés en différents points de la Presqu'île, sans oublier les 2 platanes géants décorés à Lège.

8

Braseros ont réchauffé l'ambiance de la soirée gastronomique sous la halle du marché de Lège. Chaud devant !

40

Kilos de bonbons et de friandises ont été offerts aux enfants lors des ateliers et de l'arrivée du Père Noël à Lège et au Cap Ferret.

200

Lampions pour la marche aux flambeaux du 17 décembre.



300

Suspensions et décorations font scintiller les 10 villages.

600

Briochettes distribuées à Lège et au Cap Ferret pour les goûters de Noël, auxquelles s'ajoutent les 300 chocolats chauds et 420 briquettes de jus de fruits.

800

Mètres carrés de structures chauffées pour accueillir à Claouey le marché des artistes du 9 au 11 décembre.

1 200

Personnes à la cérémonie des vœux le 7 janvier dernier, qui a encore enregistré un beau succès, avec la première apparition officielle du Conseil Municipal des Jeunes. Ils se sont d'ailleurs retrouvés quelques jours après à la résidence les Sylves pour la galette des rois.

11 000

Tickets écoulés entre le carrousel (6 263) et la patinoire (4 731) installés à Lège pendant deux semaines. Record battu !



Ingrédients (pour 4 pers)

2 gros rognons de veau
6 échalotes
1 oignon
2 gousses d'ail
250 gr de champignons de Paris
$\frac{1}{2}$ bol rempli de fond de veau
10 cl de cognac (ou de porto)
Huile d'olive
Sel, poivre

Dans chaque numéro, une habitante ou un habitant invite Presqu'île dans sa cuisine et livre sa recette, concoctée avec des produits du pays.

Les rognons de veau de Françoise Labarrère

Une bonne odeur s'échappe de la petite cuisine qui donne sur la grange : aujourd'hui, Françoise Labarrère, légeote depuis un demi siècle, fait ses rognons de veau ! Un plat d'abats qui lui rappelle la Saint Blaise de sa jeunesse, quand les manèges tournaient pendant trois jours et que l'on venait du Porge ou d'Andernos pour danser et manger dans le restaurant de son frère, « le Pot de Résine », situé juste à côté du lavoir.

Préparation

Retirer le gras des rognons, les détailler en suivant les lobes.

Emincer les échalotes, l'ail et les oignons.

Couper les champignons en lamelles d'1 cm environ.

Mettre deux cuillères à soupe d'huile d'olive dans une poêle.

Y faire revenir les légumes pendant 10 min.

Réserver.

Dans une autre poêle huilée, faire revenir les rognons 10 min environ.

Saler et poivrer.

Ajouter les rognons dans la première poêle. Mélanger et maintenir à feu doux.

Mouiller avec le cognac

Mélanger puis ajouter 50 cl d'eau.

Laisser cuire à feu doux pendant 15-20 min.

Pendant ce temps faire bouillir de l'eau puis diluer le fond de veau dans un bol.

Ajouter le fond de veau dans la poêle et faire cuire à nouveau 15-20 min à feu doux.

Saler et poivrer.

Servir chaud avec du riz ou des pommes de terre rissolées.



Les petits plus du Chef

« Cette recette est aussi bonne si l'on remplace le cognac par de l'Armagnac ou du Porto »

« Les rognons doivent être cuits rosés à cœur, sinon ils sont caoutchouteux. On sait qu'ils sont à point quand ils rejettent un peu de sang. »



Question de goût

Sa boisson

« Le champagne. »

La saveur de son enfance

« On allait à pied à l'école et, quand on revenait, ma mère nous avait préparé de délicieuses crèmes dessert à la vanille. »

Son marché

« À Lège. »

Pour l'apéro

« Du Porto ! »

Son dernier coup de cœur gastronomique

« Une belle entrecôte avec des cèpes, un plat simple et local. »

Son péché mignon

« Le chocolat. »

Un produit qu'elle aime travailler

« Les soles ou les loubines de chez nous. »



Une Saint Blaise délicieusement rétro

Les tripotes étaient comme toujours au menu de la Saint Blaise version 2017.

Du 3 au 5 février, les habitants se sont réunis pour fêter le saint patron du village. Au programme : des animations pour les enfants, des tournois de belote, de tarot et de pétanque pour les adultes, l'apéritif sous la halle et une soirée sixties organisée par l'association des agents municipaux. Une exposition sur le Lège des années 60 complétait cette journée délicieusement rétro.

Le dimanche, une messe animée par la chorale et l'Harmonie municipale se tenait à 9 h 30 en l'église Saint Pierre, suivie par le loto de la Chasse dans la Halle à 15h.



DOS SANTOS José maître artisan

EUROPEINT

PEINTURE GÉNÉRALE

*Le professionnel
au service
du particulier*

**Vitrierie
Papier peint
Revêtement
Isolation**

21 bis rue des Mouettes
33970 CAP FERRET 05 56 03 74 01
contact@europeint.fr



CAP OPTIQUE

Opticien Diplômé
1, rue de la Forestière
CAP FERRET

Ouvert toute l'année
Horaires sur répondeur au
05 56 03 74 64 ou 06 09 67 41 19

Charpente Ossature Bois
terrasses - caillebotis - clôtures
parquets - bardages

CLAIR'NET

25, av. de Morémont Salers - CAP FERRET
05 56 53 34 34

CARRELAGE MOSAÏQUE - FAÏENCE

ENTREPRISE A. Boujane
5, rue du Hourquet - Claouey
LEGE-CAP FERRET
06 07 24 85 56

Pinto Albino

EURL

63 bis, avenue du Médoc
33 950 LÈGE CAP FERRET
Tél. **05 57 70 40 35**
pinto.charpente@orange.fr

**CHARPENTE - COUVERTURE
ISOLATION - LAMBRIS
OSSATURE BOIS**

CPB Frères

Carlos & Joël PEREIRA

MAÇONNERIE ET BOIS

Construction traditionnelle ou ossature bois, agrandissement,
rénovation, couverture, caillebotis...

17, rue Hermione - 33950 Lège - Cap Ferret
05 57 70 36 32 / 06 81 56 28 17

NETTOYAGE & ENTRETIEN

Vitrage - Toiture - Jardins
Réalisation
Bois - maçonnerie

3bcnet@wanadoo.fr - 06 33 56 23 00 - 06 37 23 67 45 - 06 30 34 86 38

Maitre - Restaurateur
* Spécialités poissons
& fruits de mer *
Terrasse au bord de l'eau

La Pleine Mer

224 route du Cap Ferret - 33950 Pessac - Réservation : 05 56 81 44 85

TRANQUIL'ÉTÉ

PISCINES & SPAS DU CAP-FERRET

PISCINES - SPAS - SAUNAS - ÉLECTRICITÉ

Rénovation (traditionnelles et coques)
SAV, Contrats maintenance, Conformité locaux techniques
NOUVEAU Camion atelier pour dépannages
marques Speck / EMEC / DEL
Tout équipement : accessoires, produits d'entretien.

Ouvert le mardi au vendredi de 17h30 à 19h30,
le samedi de 10h30 à 12h30 et de 17h30 à 19h30
et le dimanche de 10h30 à 12h30
Juillet/Août : ouvert tous les jours matin et après-midi

05 56 82 67 13 - 06 74 25 00 95
avec son laboratoire d'analyse informatisé de l'eau

139 route du Cap-Ferret - LE CANON

Salon de Coiffure Mixte

L'ICOFF

33950 Lège-Cap Ferret
05 57 17 29 42

33170 Gradignan 05 56 64 29 30 33320 Eysines 05 56 15 01 77 33600 Pessac 05 56 36 62 25 33138 Lanton 05 57 70 85 07

AVEC OU SANS RENDEZ-VOUS

HUGO BOIS

TOUTES LES TRAVANX EN BOIS
Menuiserie - Maçonnerie - Charpente

1, avenue de Bordeaux - 33970 LÈGE CAP FERRET
Portable : 06 85 67 19 93

AQUA LÈGE

Lège-Cap Ferret
05 56 825 726 - 06 22 70 79 58

Plomberie - Dépannage - Chauffage - Adduction gaz
Installation / Rénovation sanitaire - Economies d'eau

Aqualège allège votre facture d'eau et vous apporte l'écologie

Ponts et passerelles du Canal

Le canal de Lège, ou canal des Etangs, aujourd'hui tranquille sous sa forêt galerie, était autrefois traversé par des passerelles, des ponts et contenu par une digue. On dit même qu'il débouchait sur... le port de Lège ! Le service des archives* a retrouvé la trace de ces équipements.

En 1863, le sieur Gorry, propriétaire de la rive gauche du Canal, demande au Conseil Municipal l'autorisation d'y construire un moulin. Réponse positive, mais à condition que « *ledit moulin ne fasse pas submerger l'eau sur le terrain communal* ».

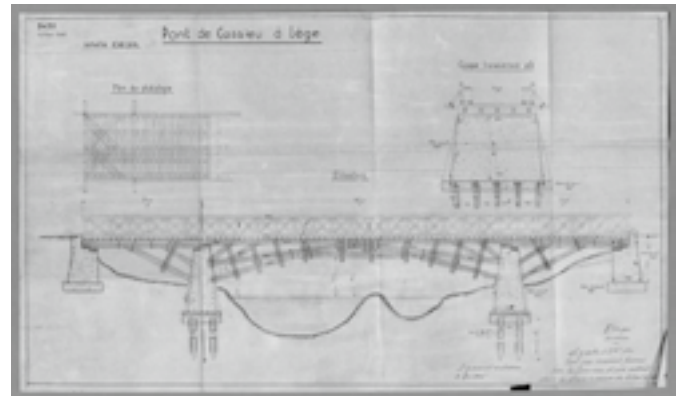
En 1877, le sieur Luc Couillard lance une requête similaire pour construire une digue et défendre sa propriété contre l'invasion des eaux. Là encore les travaux sont approuvés. L'histoire du Canal est ainsi traversée de ponts et de passerelles qui permettaient aux ouvriers forestiers de rejoindre leur lieu de travail et aux secours de se rendre rapidement sur les dépôts de feu.

Des points stratégiques en temps de guerre

Ces équipements deviennent même stratégiques lors de la Seconde Guerre mondiale : il faut les défendre ! Dans une lettre du 4 septembre 1943, la Feldkommandantur indique aux autorités locales que « *l'enlèvement des 3 passerelles au-dessus du canal de Lège a été fait pour des raisons militaires. Les passerelles resteront sur place pour servir, dans l'éventualité d'une destruction de ponts de cette région, comme ponts de secours.* »

Les Allemands établissent au moins trois barrages sur le Canal, dont celui en palplanches métalliques au lieu-dit La Plaine. Au lendemain de la guerre, la commune obtient la destruction de deux d'entre eux. Celui de la Plaine est conservé car il « *rend utile la retenue d'eau occasionnée pour combattre la sécheresse.* » Une passerelle pour piétons y est même aménagée, mais elle sera partiellement démolie par les crues de l'hiver 1952. Le Conseil Municipal décide d'en faire construire une nouvelle en 1954, au lieu-dit La Palleyrette.

Les trois passerelles pour piétons qui se trouvaient entre le Porge et le Pont de Bredouille ont été détruites par l'occupant. Faut-il les remplacer ? Non, la municipalité de l'époque préfère édifier un seul pont-route à voie charretière en 1947, connu sous le nom de Pont du Cassieu. Il faut attendre 1979-1980 pour que la voie de ce pont soit doublée et un second sens de circulation créé, alors que le nombre de vacanciers – donc de voitures – ne cesse de croître sur la commune ! D'ailleurs, à l'heure actuelle, ce sont surtout des promeneurs et des visiteurs que l'on voit traverser les trois passerelles qui enjambent encore le canal : l'une au nord, en allant vers le Porge, une autre non loin du « lac de Lège » et la dernière dans les prés salés, avant d'arriver au Bassin...



Projet de construction du Pont du Cassieu, 1946



LE PORT DE LÈGE

Sur une carte du Bassin d'Arcachon, établie en 1939, le géographe André Rebsomen situe le « port de Lège », à proximité de celui d'Arès. Erreur ? Pure invention ? Ni l'une ni l'autre : en réalité, la grappe de cabanes ostréicoles rassemblées au nord du port d'Arès étaient baptisées à l'époque « port de Lège » en raison de leur implantation vis-à-vis de la commune de Lège. Cependant, elles étaient bien sur la commune d'Arès.



[CAPI] Retrouvez
l'archive du mois d'avril

*Merci au service des archives qui chaque mois met en lumière une pépite de l'histoire de la commune.



ENTREPRISE MARQUET

Bâtiment : conception réalisation

NEUF & RÉNOVATION

ISOLATION
AGRANDISSEMENT
AMÉNAGEMENT

MAISON OSSATURE BOIS

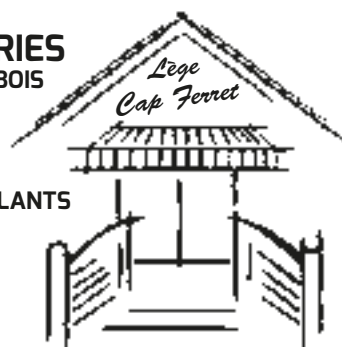
Bardage
Isolation (intérieur, extérieur, combles)
Menuiserie - Parquets
Caillebotis - Terrasses
Clôture

06 67 77 10 11 - 05 56 03 70 10
entreprise.marquet33@gmail.com

9, Av. du rond-point d'Arguin - L'Herbe - 33950 LEGE CAP FERRET

RGE

MENUISERIES ALU - PVC - BOIS



VOLETS ROULANTS



PORTAILS
STORES
MOTORISATION

Olivier Toffin

06 23 92 49 69

CAP.SERVICES.TP

Terrassement • Travaux publics
Démolition • Dessouchage
Chemin d'accès

Franck ANTIGNY
33950 Lège Cap Ferret
06 30 52 24 03
f.antigny@capservices-tp.com
www.capservices-tp.com



Gedimat

MATÉRIAUX & BRICOLAGE

Des fondations aux finitions



Gros œuvre
Isolation
Menuiserie
Carrelage
Sanitaire
Aménagement
Extérieur

LEGE CAP FERRET
ZA de Bredouille
05 56 60 24 28

du lundi au vendredi : 7h30 - 12h et 13h30 - 18h
le samedi : 8h - 12h et 13h30 - 17h30
Tous les points de vente sur www.gedimat.fr



• Escaliers • Fenêtres
• Portails • Portes • Volets...



278, bd de la République
33510 ANDERNOS-LES-BAINS
05 56 26 87 54

19-21, av. des Abeilles
33950 LEGE - CAP FERRET
05 56 60 09 44



Réalisation de plans 2D & 3D
Permis de construire
06.88.83.55.54
www.conceptdrawing.siteweb.fr



Notre savoir-faire à votre service
depuis plus de 20 ans !

NEUF ET RÉPARATION

• Charpente • Menuiserie
• Maison Bois • Caillebotis
• Couverture

**Dominique
LLASERA**

Tél. 05 57 70 34 50 / 06 12 21 70 93
www.llasera-sarl.com

Parc d'entreprises - 18, rue Agosta - 33950 Lège-Cap Ferret - Fax 09 66 89 34 50



A la Bonne Franquette
Ets. Cuvado

HUITRES ET FRUITS DE MER À EMPORTER OU À DÉGUSTER SUR PLACE

05 56 60 72 06

port de Claouey, Lège-Cap-Ferret
huitrelabonnefranquette@orange.fr

A la bonne
franquette
Claouey



ENTRETIEN ET NETTOYAGE DE JARDIN ET DE TOITURES

Sébastien VIGNEAU

LES JACQUETS - 06 83 53 84 47 - vigneausebastien@yahoo.fr



Les as du Canon

Avec 140 adhérents et des tournois deux fois par semaine, le club de Bridge du Canon joue le jeu de la convivialité. Francis Olive, le président, abat ses cartes.

Pour rien au monde, ils ne manqueraient à l'appel. Chaque mardi et vendredi après-midi, ils sont une quarantaine à se retrouver autour des tables. Les joueurs, essentiellement de dynamiques retraités de la Presqu'île, viennent y disputer des parties acharnées. Et amènent avec eux leur bonne humeur et leur sens de la stratégie. Car le bridge est d'abord un sport cérébral. Observation, déduction et logique sont les atouts maîtres de ce jeu, qui demande aussi une bonne mémoire. « *Le bon joueur, c'est celui qui peut diagnostiquer où sont les cartes fortes et en déduire une stratégie* », explique Francis Olive, Président du club, depuis septembre dernier.

Selon lui, les vertus du bridge sont indéniables. « *C'est un langage codé qui exige concentration et réflexion et permettrait, même, selon les médecins, de jouer un rôle actif de prévention contre la maladie d'Alzheimer* » soutient-il. Une façon aussi de nouer des amitiés et de découvrir les autres à travers leur pratique.

POUR REJOINDRE LE CLUB

Le Club de Bridge se situe au 8 boulevard des Mimosas, au Canon. Pour en faire partie, il faut avoir pris sa licence auprès de la Fédération Française de Bridge. L'adhésion au club coûte 20 € par an. Renseignements au : 06 33 89 82 84.

Tournoi intercommunal

Outre ces deux tournois hebdomadaires, le club du Canon organise quatre grandes rencontres au cours de l'année, pendant les vacances scolaires. Des moments qui rassemblent habitués et vacanciers autour du plaisir de jouer.

Nouveauté de l'année : un tournoi avec le club d'Andernos aura lieu cet été. Le premier round se déroulera fin juin-début juillet à Andernos. Le match retour aura lieu au Canon, fin août.

Au-delà de l'événement, le Président souhaite pérenniser les moments d'échanges avec les clubs voisins d'Andernos et Arès. L'organisation d'un tournoi mensuel pourrait voir le jour. En attendant, le club continue de dispenser des formations gratuites, initiant les nouveaux venus ou perfectionnant les joueurs plus aguerris. Car oui, le bridge, ça s'apprend ! Trois mois environ sont nécessaires avant de plonger dans le grand bain des tournois. Et de commencer à en entrevoir les subtilités. Le jeu en vaut la chandelle !

LISTE « ENSEMBLE POUR L'AVENIR DE LÈGE CAP-FERRET »

LOGEMENT ET DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE, UNE VISION DIFFÉRENTE DES URGENCES À CONDUIRE !

Grâce à des taux de crédits historiquement très faibles, la Mairie avait, depuis 2014, l'opportunité de mettre en place un programme pluriannuel d'acquisitions de petites unités foncières pour développer un parc locatif de logements de type T1 & T2 entre Claouey et le Cap Ferret. Secteur géographique où il est particulièrement difficile de se loger. Il est vraiment regrettable que la Majorité municipale n'ait pas profité de ce contexte conjoncturel particulièrement favorable.

Sur un plan plus général, nous estimons que le foncier communal doit être majoritairement consacré à la location plutôt qu'à l'accession à la propriété. Au lieu de réaliser de nouveau, à Lège en 2017, un programme exclusivement

d'accessions à la propriété de terrains à bâtir, la Mairie devrait plutôt faire une opération composée majoritairement de nouveaux logements locatifs et quelques terrains à bâtir en accession. Il faut mieux essayer de toucher un maximum de bénéficiaires plutôt que quelques familles.

Autre nécessité, la Majorité municipale doit obtenir de l'intercommunalité (COBAN) la programmation à court terme d'une pépinière d'entreprises et d'une nouvelle zone d'activités. Sans création de nouveaux pôles économiques, la presqu'île deviendra, en dehors de la période estivale, la banlieue dortoir de Bordeaux.

***Stopper le déséquilibre économique et social
entre Lège et les autres villages est une urgente priorité !***

LISTE « NOÉ, UN NOUVEAU DÉPART »

DÉJÀ UN AN

C'est en mars dernier que Noé vous a proposé dans son souci de valorisation de l'environnement et de solidarité, de **soumettre les projets suivants à Monsieur le maire.**

Proposer gratuitement un broyeur itinérant, afin que les habitants puissent broyer leurs déchets verts résultant des tailles de haies et d'élagages, réduisant ainsi leurs déchets.

Proposer aux porteurs de projet une zone maraîchère, en louant des parcelles à de jeunes agriculteurs. Ainsi ces maraîchers pourraient vendre directement leurs fruits et légumes aux habitants.

Le « **Rénovélo** » consiste à mettre en place des ateliers d'apprentissage pour l'entretien des vélos, donc leur prolonger la vie.

Le « **Recyclo-don** ». Un principe de postage et de consultation d'annonces pour des objets à donner à d'autres habitants de Lège-Cap Ferret. Meubles, livres, jouets, accessoires, etc.

Ces projets non malheureusement pas obtenu de suite favorable. Pourquoi ?

Dans le premier cas, il a été avancé un coût trop élevé et une mise à disposition compliquée d'agent de la commune pour surveiller sa bonne utilisation.

Dans le second cas, car aucune demande de personne souhaitant s'implanter en tant que maraîcher n'a été faite auprès de Monsieur le Maire.

Pour les deux derniers projets, un manque de partenariat et de moyens techniques.

Si vous souhaitez participer à un de ces projets, contactez-moi.

Comme dit le dicton : « Tout seul, on va plus vite. Ensemble, on va plus loin. »

Noé pour vous et avec vous !

NOUVEAU AU
VILLAGE DE L'HERBE



Ostréiculteurs Dégustation - Vente au détail

Au bout du village de l'Herbe sur la Presqu'île du Cap Ferret, venez déguster les huîtres de nos parcs au bord du Bassin d'Arcachon dans un cadre authentique et chaleureux...

06 87 74 88 56 - 06 07 42 53 52

Ouvert tous les jours de 11h30 à 22h

105, rue des Marins - Village de l'Herbe - 33950 Lège-Cap Ferret



SUPER U Claouey



4 avenue des Halles
Tél. 05 57 76 57 76

Ouvert du lundi au samedi
de 8h30 à 19h30 sans
interruption et le dimanche
matin de 9h à 12h30

ET MAINTENANT



du lundi au samedi de 10h à 19h possibilité de vous faire livrer à domicile*

* mardi et jeudi : Lège : +56 - Arcs : +56 - Andernos : +76 • mercredi et samedi : de Claouey jusqu'à l'Herbe : +76 - Cap Ferret : +76

courses  .com



GÉA BASSIN

DEPUIS 1960

TERRASSEMENT
ENROCHEMENT
DEMOLITION
PERRES - EPIS

033 822 4 06 34 06 56
info@gea-bassin.com

7 rue des Minopettes, Claouey
33950 Lège-Cap Ferret

WWW.GEA-BASSIN.COM



ACADÉMIE ET FESTIVAL INTERNATIONAL
DE MUSIQUE

CAP FERRET MUSIC FESTIVAL

7^{ème} édition

LA PRESQU'ÎLE DONNE LA MESURE

DU 8 AU 15 JUILLET

- 2017 -



création : melpod.com / photo : Miroslav Bzyljak



Ministère de la Culture
Ministère de l'Économie et des Finances

